



ARIA

ARIA 1

ARIA 1 RGB

ARIA 1 R

ARIA 2

ARIA 2 RGB

ARIA 2 R



Waterproof
Étanche



IK 07



WARNING

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.



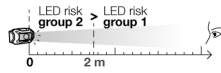
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.



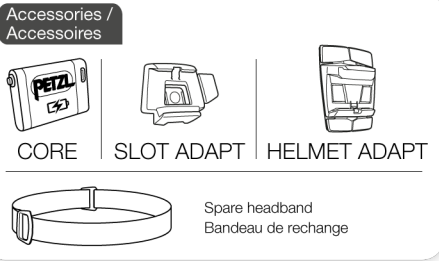
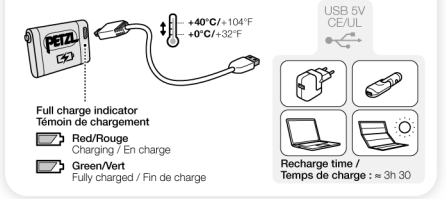
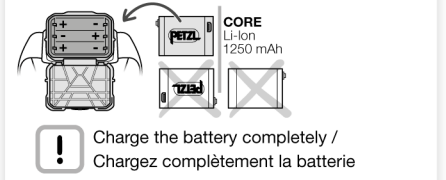
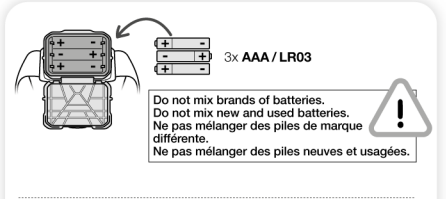
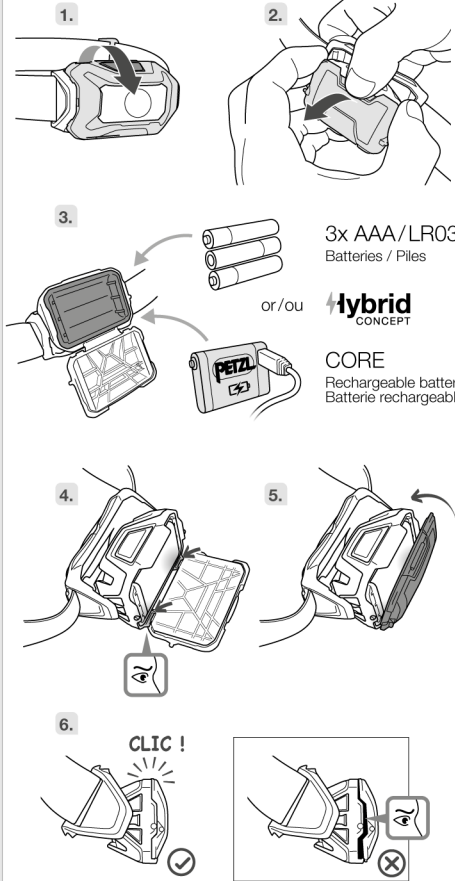
LED risk group 2 - IEC 62471



Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Standard or rechargeable battery set-up Installation des piles ou de la batterie



Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



Switching on-off / Allumer - Éteindre

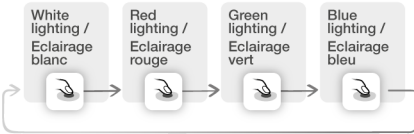


Selecting a brightness level / Sélectionner un niveau d'éclairage



Colored lighting / Eclairage couleur

Only for models that have colored lighting / Uniquement pour les versions dotées d'un éclairage couleur



Reserve lighting / Réserve

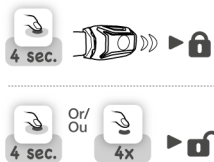


Energy gauge / Jauge d'énergie

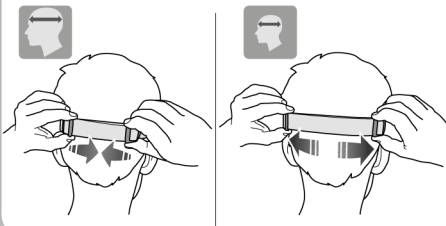


- Full charge indicator / Témoin de chargement**
- Green/Vert**
> 50% d'autonomie
 - Orange/Orange**
50 % - 10% d'autonomie
 - Red/Rouge**
< 10 % d'autonomie

Lock - unlock / Verrouillage, déverrouillage



Headband adjustment / Réglage du bandeau



General info on Petzl lamps and batteries / Généralités lampes et batteries Petzl

A. battery precautions / Précautions piles



B. Rechargeable battery precautions / Précautions batterie rechargeable



C. Headlamp precautions / Précautions lampe



D. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



E. Storage - Transport / Stockage - transport



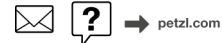
F. Protecting the environment / Protection de l'environnement



G. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



H. FAQ - Contact / Questions - Contact



Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions. Lamp not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this headlamp must do so under responsible adult supervision.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Lamp operation

- To select the different lighting modes, use the button as indicated in the diagrams.
- If more than 3 seconds pass without the button being pressed, one click will turn off the lamp.
- If the lamp is turned off in a color mode, it re-lights in the selected color (only for models that have colored lighting).
- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes before hand.
- When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.
- Lock the lamp when not in use to avoid accidentally turning it on.
- The energy gauge lights when the lamp is turned on or off (except when it is turned off for models that have colored lighting).
- For models with color lighting, the lamp can only be locked when it is off.

HYBRID Headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 batteries (alkaline, lithium, or rechargeable Ni-MH batteries) and with the CORE rechargeable battery.

Only rechargeable (R) headlamp models come with the CORE battery. Other models come with standard batteries.

CORE rechargeable battery

Petzl Li-ion rechargeable battery.

Capacity: 1250 mAh.

Charge the battery completely before first use. Use only a Petzl rechargeable battery.

In general, Li-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Warning: if using the CORE battery, when the battery is nearly drained, the light may turn off abruptly.

Charging the battery

WARNING

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging. Your rechargeable battery's connectors must be dry when charging.

Charging time

Charging time is approximately 3 hours and 30 minutes with a USB charger or a computer.

Warning: if several USB devices are connected to your computer, the charging time can increase (up to 24 hours).

While charging, the charge indicator lights steady red, then turns steady green when charging is complete.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage the lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

Malfunction

Check the condition and the polarity of the batteries. Verify the absence of any corrosion on the contacts. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without deforming them. If your lamp still does not work, contact Petzl.

General information on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Battery precautions

WARNING - DANGER: there is a risk of explosion and burns.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as it can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

B. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: there is a risk of explosion and burns.

- WARNING: incorrect use can damage the rechargeable battery.
- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this corrosive and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.
- Remove the rechargeable battery from the lamp for prolonged storage.

C. Lamp precautions

WARNING: a headband can pose a strangulation risk. Certain small parts pose a choking risk (e.g. batteries).

Photobiological eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes. Beware of the risk of blinding others in your work environment, particularly in areas subject to traffic regulations.
- There is a risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility. WARNING: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between the lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices).

Stroboscopic effect

Warning concerning use of the lamp near rotating machinery. If the lamp's lighting frequency (500 Hz ± 50 Hz and 16 kHz ± 1.6 kHz) is identical to (or a multiple of) the machine's frequency of rotation, the user cannot see that the machine is rotating.

ErP Directive

- Complies with energy-related products Directive (ErP) 2009/125/EC.
- Instant full light - Color temperature: 6000-7000 K - Number of switching cycles before premature failure: 15,000 minimum.
- Nominal beam angle:
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: mixed 17° / wide 30°.

D. Cleaning, drying

In the event of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

E. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

F. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

G. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

H. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, battery leakage, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage. Lampe déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette lampe frontale par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Fonctionnement de la lampe

- Pour accéder aux différents éclairages, utilisez le bouton comme indiqué sur les dessins.
- S'il n'y a pas d'action sur le bouton pendant plus de 3 secondes, un clic éteint votre lampe.
- Si vous éteignez votre lampe en éclairage de couleur, elle se rallume systématiquement dans la couleur choisie (uniquement pour les versions dotées d'un éclairage de couleur).
- Passer au réserve de charge : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais qui est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.
- Veillez à verrouiller votre lampe quand vous ne l'utilisez pas, pour éviter tout allumage intempestif.
- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe (sauf à l'extinction pour les versions dotées d'un éclairage de couleur).
- Pour les versions dotées d'un éclairage de couleur, le verrouillage de la lampe est possible uniquement lorsque la lampe est éteinte.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03 (alcalines, lithium, rechargeables Ni-MH) et avec la batterie rechargeable CORE.

La lampe est vendue avec la batterie CORE pour les modèles rechargeables (R) uniquement. Les autres modèles sont vendus avec des piles.

Batterie rechargeable CORE

Batterie rechargeable Li-ion Petzl.

Capacité : 1250 mAh.

Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale. Attention, si vous utilisez la batterie CORE, lorsque la batterie est quasi déchargée, il peut y avoir une coupure assez rapide de l'éclairage.

Charge de la batterie

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge. Les connecteurs de votre batterie rechargeable doivent être secs lors de la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est d'environ 3 heures et 30 minutes sur chargeur USB et ordinateur. Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge (jusqu'à 24 heures). Pendant la charge, le témoin de charge s'allume en rouge fixe, puis en vert fixe lorsque la charge est complète.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourra endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Dysfonctionnement

Vérifiez l'état des piles et le respect de la polarité. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions piles

ATTENTION DANGER, il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas les piles au feu.
- Les les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et rebutez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

B. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, il y a un risque d'explosion et de brûlure.

- Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.
- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et conditions environnementales.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Retirez la batterie rechargeable pour un stockage prolongé.

C. Précautions lampe

Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation. Il y a un risque d'étouffement avec certaines petites pièces (les piles, par exemple).

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne. Attention au risque d'éblouissement des personnes dans votre environnement, notamment dans les zones réglementées par le code de la route.
- Il y a un risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux).

Effet stroboscopique

Attention à l'utilisation de la lampe à proximité de machines rotatives. Si la fréquence d'éclairage de la lampe (500 Hz ± 50 Hz et 16 kHz ± 1,6 kHz) est identique (ou multiple) à la fréquence de rotation de la machine, l'utilisateur peut ne pas voir la rotation de la machine.

Directive ErP

- Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.
- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Nombre de cycles de commutation avant défaillance prématurée : 15000 minimum.
- Angle nominal du faisceau :
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB : 23°
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB : mixte 17° / large 30°.

D. Nettoyage, séchage

En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

E. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker la batterie au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

F. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

G. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

H. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : l'usage normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, couleur de piles, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen. Die Lampe ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen die Stirnlampe nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Bedienung der Stirnlampe

- Der Zugriff auf die verschiedenen Funktionen erfolgt über den Schalter (siehe Abbildungen).
- Wenn der Schalter mehr als 3 Sekunden lang nicht betätigt wurde, schaltet sich die Lampe bei der nächsten Betätigung aus.
- Falls das farbige Licht aktiviert ist, wenn Sie die Lampe ausschalten, geht beim Wiedereinschalten das farbige Licht auch automatisch wieder an (nur bei Versionen, die über ein farbiges Licht verfügen).
- Umschaltung auf Notbeleuchtung: 5 Minuten bevor die Lampe auf Reservevchlicht schaltet, sowie in dem Moment, in dem sie auf Reservevlcht schaltet, blinkt die Lampe. Das von der Lampe erzeugte Reservevlcht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für bewegungsintensive Aktivitäten.
- Denken Sie daran bei Nichtbenutzung den Schalter zu verriegeln, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.
- Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladezustand an (außer beim Ausschalten von Modellen, die über ein farbiges Licht verfügen).
- Bei Versionen, die über ein farbiges Licht verfügen, kann die Lampe nur verriegelt werden, wenn sie ausgeschaltet ist.

HYBRID-Lampe

Die Lampe ist für den Betrieb mit AAA-LR03-Batterien (Alkaline, Lithium oder Ni-MH-Akkus) und dem CORE-Akku geeignet. Nur die Modelle mit Akkubetrieb (F) werden mit dem CORE-Akku verkauft. Die anderen Modelle werden mit Batterien verkauft.

CORE-Akku

Lithium-Ionen-Akku von Petzl. Kapazität: 1250 mAh.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität. Achtung bei Betrieb mit dem CORE-Akku: Wenn der Akku fast entladen ist, kann das Licht relativ schnell erlöschen.

Aufladen des Akkus

Achtung

Laden Sie den Akku nur über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein EG/UL geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Die Steckverbindungen des Akkus müssen trocken sein, bevor Sie den Akku aufladen.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät oder mit dem Computer beträgt die Ladedauer ca. 3,5 Stunden. Achtung: Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihrem Computer kann die Ladedauer verlängern (bis zu 24 Stunden). Die Ladeanzeige leuchtet rot während des Ladevorgangs und grün, wenn der Ladevorgang beendet ist.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku. Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Funktionsstörung

Überprüfen Sie den Zustand der Batterien und achten Sie auf die richtige Polung. Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion. Bei Korrosion kratzen Sie die Kontakte vorsichtig frei, ohne sie zu verbiegen. Wenn Ihre Lampe danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an Petzl.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Batterien

ACHTUNG – GEFAHR: Explosions- und Verätzungsgefahr.

- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Laden Sie keine Batterien im Ladegerät auf, die nicht ausdrücklich dafür vorgesehen sind.
- Legen Sie die Batterien mit richtiger Polung in das Batteriefach ein. Befolgen Sie hierzu das im Batteriegehäuse abgebildete Piktogramm.
- Wenn die Batterien Elektrolytflüssigkeit verlieren, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Wechseln Sie alle Batterien aus und entsorgen Sie die beschädigten Batterien gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
- Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung der Lampe die Batterien aus dem Gehäuse.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

ACHTUNG – GEFAHR: Explosions- und Verätzungsgefahr.

- Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Er kann explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformationen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Entfernen Sie bei längerer Nichtbenutzung der Lampe den Akku aus dem Gehäuse.

C. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Warnung: Ein Kopfband kann ein Strangulationsrisiko darstellen. Erstickungsgefahr durch Kleinteile (z. B. Batterien).

Fotobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

- Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.
- Blicken Sie nicht direkt in die eingeschaltete Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten. Achten Sie darauf, die Personen in Ihrem Umfeld nicht zu blenden, insbesondere in Bereichen, die unter die Straßenverkehrsordnung fallen.
- Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den gesetzlichen Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Achtung: Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (Luftverkehrsleittensuchgeräte, Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte usw.).

Stroboskopischer Effekt

Vorsicht bei der Benutzung der Lampe in der Nähe von Rotationsmaschinen. Wenn die Leuchtfrequenz der Lampe (500 Hz ± 50 Hz und 16 kHz ± 1,6 kHz) identisch ist mit der (oder höher als die) Frequenz der Rotationsmaschine, kann der Anwender die Rotation der Maschine nicht sehen.

ErP-Richtlinie

Entspricht der ErP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchsrelevante Produkte.
- Sofortige volle Leuchtkraft - Farbtemperatur: 6000-7000 K - Zahl der Schaltzyklen bis zum vorzeitigen Ausfall: mindestens 15000.
- Nennabstrahlwinkel des Lichtkegels:
- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: kombiniert 17° / breit 30°.

D. Reinigung, Trocknung

Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

E. Lagerung, Transport

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden) und nehmen Sie ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie den Akku an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25° C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen.

Wir empfehlen, den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen.

F. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

G. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

H. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe (außer dem Akku, für den die Garantie zwei Jahre oder 300 Lade-/Entladevorgänge beträgt) für Material- und Herstellungsfehler eine Garantie von fünf Jahren. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung, ausgelaufene Batterien sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder Verwendungszwecke, für die das Produkt nicht bestimmt ist, zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

- Prima di utilizzare questa lampada, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.
- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso. Lampada sconsigliata ai bambini di età inferiore ai 3 anni. L'utilizzo di questa lampada da parte di un bambino di età inferiore ai 12 anni deve avvenire sotto il controllo di un adulto responsabile.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Funzionamento della lampada

- Per accedere ai vari livelli d'illuminazione, utilizzare il pulsante come indicato nei disegni.
- Se il pulsante non viene azionato per più di 3 secondi, un semplice clic sul pulsante spegne la lampada.
- Se spegnete la lampada al livello d'illuminazione colorata, si riaccende automaticamente con il colore selezionato (esclusivamente per le versioni dotate di un'illuminazione colorata).
- Passaggio in riserva di illuminazione: lampeggio della lampada 5 minuti prima e durante il passaggio alla riserva. Quando la lampada passa in riserva, si dispone di un'illuminazione ridotta che vi consente di camminare, ma è insufficiente per praticare un'attività dinamica.
- Assicurarsi di bloccare la lampada, quando non si utilizza, per evitare qualsiasi rischio di accensione involontaria.
- L'indicatore di energia funziona all'accensione e allo spegnimento della lampada (tranne allo spegnimento per le versioni dotate di un'illuminazione colorata).
- Per le versioni dotate di un'illuminazione colorata, il bloccaggio della lampada è possibile esclusivamente quando la lampada è spenta.

Lampada HYBRID

Lampada compatibile con pile AAA-LR03 (alcaline, litio, ricaricabili Ni-MH) e con la batteria ricaricabile CORE. La lampada è venduta con la batteria CORE esclusivamente per i modelli ricaricabili (F). Gli altri modelli sono venduti con le pile.

Batteria ricaricabile CORE

Batteria ricaricabile Li-Ion Petzl.

Capacità: 1250 mAh.

Ricaricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile Petzl.

In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità all'anno. Dopo 300 cicli di carica/scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale. Attenzione: se utilizzate la batteria CORE, nel momento in cui la batteria è quasi scarica, potrebbe presentarsi una rapida interruzione dell'illuminazione.

Carica della batteria

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB. La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore elettrico omologato CE/UL, classe II (doppio isolamento contro le tensioni pericolose). Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. I connettori della batteria ricaricabile devono essere asciutti durante la carica.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di circa 3 ore e 30 minuti su caricatore USB e computer. Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica (fino a 24 ore). Durante la ricarica, l'indicatore del caricamento s'illumina rosso fisso, poi verde fisso quando la carica è completa.

Sostituzione della batteria ricaricabile

Utilizzare esclusivamente una batteria ricaricabile Petzl. L'utilizzo di un altro tipo di batteria ricaricabile potrebbe danneggiare la lampada. Non utilizzare un'altra batteria ricaricabile.

Malfunzionamento

Verificare lo stato delle pile e rispettarne la polarità. Verificare l'assenza di corrosione sui contatti. In caso di corrosione, grattare leggermente i contatti senza deformarli. Se la lampada ancora non funziona, contattare Petzl.

Generalità lampade Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

A. Precauzioni pile

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

- Non provare ad aprire una pila.
- Non gettare le pile usate nel fuoco.
- Non cortocircuitare le pile, possono provocare ustioni.
- Non ricaricare pile che non sono concepite per essere ricaricate.
- Rispettare obbligatoriamente la polarità, seguendo l'ordine d'inserimento indicato sul portapile.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla pila, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare tutte le pile difettose in conformità alla normativa locale in vigore.
- Non mischiare pile di diverse marche.
- Non mischiare pile nuove con pile usate.
- Togliere le pile in caso di stoccaggio prolungato.
- Non lasciare le pile alla portata dei bambini.

B. Precauzioni batteria ricaricabile

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

- Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.
- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non esporre la batteria a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificare la sua struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.
- Togliere la batteria ricaricabile in caso di stoccaggio prolungato.

C. Precauzioni lampada

Attenzione, una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento. Rischio di soffocamento con alcuni piccoli pezzi (per esempio le pile).

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

- Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.
- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona. Attenzione al rischio di abbagliamento di altre persone nel vostro ambiente di lavoro, in particolare nelle zone regolamentate dal codice stradale.
- Rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conformità alle normative sulla compatibilità elettromagnetica. Attenzione, questo non garantisce che le interferenze non possano verificarsi. Se si manifestano interferenze elettromagnetiche tra la lampada e i dispositivi elettrici, spegnere la lampada o allontanare i dispositivi elettronici sensibili (per esempio, apparecchi di ricerca di vittime travolte da valanga ARVA, comandi di volo, dispositivi di comunicazione, dispositivi medici).

Effetto stroboscopico

Attenzione all'utilizzo della lampada in prossimità di macchine rotanti. Se la frequenza d'illuminazione della lampada (500 Hz ± 50 Hz e 16 kHz ± 1,6 kHz) è identica (o multipla) alla frequenza di rotazione della macchina, è possibile che l'utilizzatore non veda la rotazione della macchina.

Direttiva ErP

- Conforme alla Direttiva (ErP) 2009/125/EC per i prodotti legati all'energia.
- Luce completa immediata - Temperatura di colore: 6000-7000 K - Numero di cicli di accensione prima che si verifichi un guasto prematuro della lampada: minimo 15.000.
- Angolo nominale del fascio luminoso:
- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: misto 17° / ampio 30°.

D. Pulizia, asciugatura

In caso di contatto con acqua di mare, sciaquare con acqua dolce e asciugare la lampada.

E. Stoccaggio, trasporto

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) ed estrarre la lampada dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile. Assicurarsi di stoccare la batteria in un luogo asciutto. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica.

Per il trasporto della lampada tra un'attività e l'altra, si consiglia di scollegare la batteria dalla lampada per evitare qualsiasi accensione involontaria.

F. Protezione dell'ambiente

Per l'eliminazione della lampada, assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

G. Modifiche/riparazioni

Probile ai di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

H. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 5 anni (ad esclusione della batteria, garantita 2 anni o 300 cicli) contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limite di garanzia: l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, la fuoriuscita di liquido dalle pile, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Antes de utilizar esta linterna, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización. Linterna desaconsejada para los niños menores de 3 años. La utilización de esta linterna frontal por un niño menor de 12 años se debe hacer bajo la vigilancia de un adulto responsable.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Funcionamiento de la linterna

- Para acceder a las diferentes iluminaciones, utilice el botón como se indica en los dibujos.
- Si no se acciona el botón durante más de 3 segundos, un clic apaga la linterna.
- Si apaga la linterna en iluminación de color, se vuelve a encender sistemáticamente en el color escogido (únicamente para las versiones provistas de una iluminación de color).
- Pase a reserva de iluminación: presione de la linterna 5 minutos antes y al pasar a reserva.
- Cuando la linterna pasa a reserva, dispone de una iluminación reducida que le permite andar, pero es insuficiente para practicar una actividad dinámica.
- Asegúrese de bloquear la linterna cuando no la utilice para evitar cualquier riesgo de encendido intempestivo.
- El indicador del nivel de energía funciona al encender y al apagar la linterna (excepto cuando está apagada para las versiones provistas de una iluminación de color).
- Para las versiones provistas de una iluminación de color, el bloqueo de la linterna es posible únicamente cuando la linterna está apagada.

Linterna HYBRID

Linterna compatible con pilas AAA-LR03 (alcalinas, litio, Ni-MH recargables) y con la batería CORE. La linterna se vende con la batería CORE para los modelos recargables (F) únicamente. Los otros modelos se venden con pilas.

Batería CORE

Batería de Li-Ion Petzl.
Capacidad: 1250 mAh.

Recargue la batería completamente antes de la primera utilización. Utilice únicamente una batería Petzl.

En general, las baterías de Li-Ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial. Atención: si utiliza la batería CORE, cuando la batería está casi descargada, se puede producir un corte bastante rápido de la iluminación.

Carga de la batería

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB. La tensión suministrada por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL de clase II eléctrico (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas). No deje la batería sin vigilancia durante la carga. Los conectores de la linterna deben estar secos durante la carga.

Tempo de carga

El tiempo de carga es de unos 3 horas y 30 minutos con el cargador USB y el ordenador. Atención: la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tempo de carga (hasta 24 horas).

Durante la carga, el indicador de carga se enciende en rojo fijo, después pasa a verde fijo cuando la carga se ha completado.

Substitución de la batería

Utilice únicamente una batería Petzl. La utilización de cualquier otro tipo de batería podría estropear la linterna. No utilice cualquier batería.

Mal funcionamiento

Compruebe el estado de las pilas y el respeto de la polaridad. Compruebe la ausencia de corrosión en los contactos. En caso de corrosión, rasque ligeramente los contactos sin deformarlos. Si la linterna sigue sin funcionar, contacte con Petzl.

Información general de las linternas Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

A. Precauciones con las pilas

ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.

- No intente abrir una pila.
- No tire las pilas al fuego.
- No las cortocircuite, ya que pueden provocar quemaduras.
- No recargue las pilas que no estén diseñadas para ser recargadas.
- Es obligatorio respetar la polaridad y seguir el orden de colocación indicado en la caja.
- Si se produce una fuga de electrolito de la pila, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie todas las pilas y deseche las pilas defectuosas conforme a la reglamentación local en vigor.
- No mezcle pilas de marcas diferentes.
- No mezcle pilas nuevas con pilas utilizadas.
- Retire las pilas para un almacenamiento prolongado.
- No deje las pilas al alcance de los niños.

B. Precauciones con la batería

ATENCIÓN PELIGRO: riesgo de explosión y de quemaduras.

- Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.
- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está estropeada, deformada o agrietada: no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.
- Si se produce una fuga de electrolito de la batería, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie la batería y deseche la batería defectuosa conforme a la reglamentación local en vigor.
- Retire la batería para un almacenamiento prolongado.

C. Precauciones con la linterna

Atención: una cinta puede presentar un riesgo de estrangulamiento. Riesgo de asfixia con algunas piezas pequeñas (por ejemplo, las pilas).

Seguridad fotobiológica del ojo

- Linterna clasificada dentro del grupo de riesgo 2 (riesgo moderado) según la norma IEC 62471.
- No mire fijamente a la linterna cuando está encendida.
- Las radiaciones ópticas emitidas por la linterna pueden resultar peligrosas. No dirija el haz luminoso de la linterna hacia los ojos de una persona. Atención al riesgo de deslumbramiento de las personas en su entorno, especialmente en las zonas reguladas por el código de circulación.
- Riesgo de lesión de la retina debido a la emisión de luz azul, especialmente para los niños.

Compatibilidad electromagnética

Conforme a la reglamentación relativa a la compatibilidad electromagnética. Atención: esto no garantiza que no se puedan producir interferencias. Si constata interferencias electromagnéticas entre la linterna y los aparatos eléctricos, apague la linterna o aleje los aparatos electrónicos sensibles (por ejemplo, detectores de víctimas de avalanchas DVA, mandos de vuelo, equipos de comunicación, dispositivos médicos...).

Efecto estroboscópico

Atención a la utilización de la linterna cerca de máquinas rotativas. Si la frecuencia de iluminación de la linterna (500 Hz ± 50 Hz y 16 kHz ± 1,6 kHz) es idéntica (o múltiplo) a la frecuencia de rotación de la máquina, el usuario puede no ver la rotación de la máquina.

Directiva ErP

- Conforme a la Directiva (ErP) 2009/125/CE relativa a los productos relacionados con la energía.
- Luz completa instantánea - Temperatura de color: 6000-7000 K - Número de ciclos de conmutación antes de fallo prematuro: 15.000 mínimo.
- Ángulo nominal del haz luminoso:
- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: mixto 17° / amplio 30°.

D. Limpieza, secado

En caso de contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.

E. Almacenamiento, transporte

Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada seis meses) y retire la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Asegúrese de almacenar la linterna en seco. La temperatura ideal de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada. Para el transporte de su linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar la batería de la linterna para evitar cualquier encendido intempestivo.

F. Protección del medio ambiente

Para desechar su linterna, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

G. Modificaciones/reparaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

H. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta linterna está garantizada durante 5 años (excepto la batería, que tiene 2 años de garantía o 300 ciclos) contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, la mala conservación, el derrame de pilas, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Antes de utilizar esta lanterna, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização. Lanterna desaconselhada às crianças com menos de 3 anos. A utilização desta lanterna frontal por uma criança com menos de 12 anos deve ocorrer sob a vigilância de um adulto responsável.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Funcionamento da lanterna

- Para aceder a iluminações diferentes, utilize o botão como indicado nos desenhos.
- Se não pressionar o botão durante mais de 3 segundos, um clique apaga a sua lanterna.
- Se apagar a sua lanterna em modo luz colorida acesa, ela reacende sistematicamente na cor seleccionada (únicamente para as versões dotadas de uma luz colorida).
- Passagem em reserva de iluminação: luz intermitente da lanterna 5 minutos antes e em preparação em reserva. Quando a sua lanterna passa em reserva, dispõe de uma iluminação reduzida que lhe permite caminhar, mas é insuficiente para praticar uma actividade dinâmica.
- Pense em bloquear a sua lanterna quando não a utilizar para evitar qualquer risco de operação involuntária.
- O medidor de energia funciona quando se acende e apaga a lanterna (salvo ao apagar para as versões dotadas de uma luz colorida).
- Para as versões dotadas de uma luz colorida, a lanterna só pode ser bloqueada quando a lanterna estiver apagada.

Lanterna HYBRID

Lanterna compatível com pilhas AAA-LR03 (alcalinas, litio ou recarregáveis Ni-MH) e com a bateria recarregável CORE.

A lanterna é vendida com a bateria CORE somente para os modelos recarregáveis (F). Os outros modelos são vendidos com pilhas.

Bateria recarregável CORE

Bateria recarregável Li-Ion Petzl.
Capacidade: 1250 mAh.

Carregue completamente a bateria recarregável antes da primeira utilização. Utilize unicamente uma bateria recarregável Petzl.

Em geral, as baterias recarregáveis Li-Ion perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

Atenção, se utilizar a bateria CORE, quando esta estiver quase descarregada, poderá haver um corte bastante rápido de iluminação.

Carregamento da bateria

Atenção

Carregue somente com um cabo USB. A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL de classe II eléctrica (isolamento duplo contra as tensões perigosas). Não deixe a bateria sem vigilância durante o carregamento. Os conectores da sua bateria recarregável devem estar secos aquando do carregamento.

Tempo de carregamento

O tempo de carregamento é de cerca de 3 h e 30 minutos com carregador USB e no computador.

Atenção, a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carga (até 24 h).

Durante o carregamento, o indicador de carregamento acende uma luz fixa vermelha, depois passa a verde fixo quando a carga está completa.

Substituição da bateria recarregável

Utilize unicamente uma bateria recarregável Petzl. A utilização de um outro tipo de bateria recarregável poderá danificar a sua lanterna. Não utilize outra bateria recarregável.

Anomalia de funcionamento

Verifique o estado das pilas e respete a polaridade. Verifique a ausência de corrosão nos contactos. Em caso de corrosão, raspe ligeiramente os contactos sem os deformar. Se a sua lanterna continuar sem funcionar, contacte a Petzl.

Generalidades lanternas Petzl

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A. Precaução pilhas

ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e de queimadura.

- Não tente abrir uma pila.
- Não deite as pilas num fogo.
- Não as curto-circuite, podem provocar queimaduras.
- Não carregue pilhas que não foram concebidas para ser recarregadas.
- Respeite obrigatoriamente a polaridade, siga a ordem de colocação indicada na caixa.
- Se ocorrer um derrame de electrolito da bateria, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude todas as pilhas e descarte as pilhas defectuosas de acordo com a reglamentação local em vigor.
- Não misture pilhas de marcas diferentes.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Retire as pilhas para um armazenamento prolongado.
- Não deite pilhas ao alcance de crianças.

B. Precauções bateria recarregável

ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e de queimadura.

- Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.
- Não mergulhe a bateria recarregável na água.
- Não destrua a bateria, contacte um médico se for o caso. Mude a sua bateria recarregável.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.
- Não destrua uma bateria recarregável, esta pode explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Deseche a sua bateria de acordo com a reglamentação local em vigor.
- Se ocorrer um derrame de electrolito da bateria, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a bateria e descarte a bateria defectuosa de acordo com a reglamentação local em vigor.
- Retire a bateria recarregável para um armazenamento prolongado.

C. Precauções lanterna

Cuidado, uma faixa elástica pode apresentar um risco de estrangulamento. Risco de sufocação com algumas pequenas peças (por exemplo, as pilhas).

Segurança fotobiológica do olho

- Lanterna classificada no grupo de risco 2 (risco moderado) de acordo com a norma IEC 62471.
- Não olhe fixamente para a lanterna acesa.
- Os raios luminosos emitidos pela lanterna podem ser perigosos. Evite dirigir o feixe da lanterna para os olhos de uma pessoa. Cuidado com o risco de encadeamento das pessoas à sua volta, nomeadamente nas zonas regulamentadas pelo código da estrada.
- Risco de lesão na retina associado à emissão de luz azul particularmente para as crianças.

Compatibilidade electromagnética

Em conformidade com as regulamentações relativas à compatibilidade electromagnética. Atenção, isto não garante que não possam ocorrer interferências. Se constatar interferências electromagnéticas entre a lanterna e os aparelhos eléctricos, apague a lanterna ou afaste-a dos aparelhos electromagnéticos sensíveis (por exemplo, detectores de vítimas de avalanche ARVA, comandos de voo, equipamentos de comunicação, dispositivos médicos...).

Efeito estroboscópico

Atenção à utilização da lanterna na proximidade de máquinas rotativas. Se a frequência de iluminação da lanterna (500 Hz ± 50 Hz e 16 kHz ± 1,6 kHz) for idêntica (ou múltipla) à frequência de rotação da máquina, o utilizador pode não ver a rotação da máquina.

Directiva ErP

- Em conformidade com a Directiva (ErP) 2009/125/EC sobre os produtos consumidores de energia.
- Luz completa instantânea - Temperatura de cor: 6000-7000 K - Número de ciclos de comutação antes de falha prematura: 15.000 no mínimo.
- Ângulo nominal do feixe:
- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: misto 17° / largo 30°.

D. Limpeza, secagem

No caso de ter estado em contacto com a água do mar, passe por água doce e seque a lanterna.

E. Armazenamento, transporte

Para um armazenamento prolongado, recarregue a sua bateria recarregável (ação a renovar todos os seis meses) e retire a bateria da lanterna. Evite qualquer descarga completa da sua bateria recarregável. Procure guardar a bateria em local seco. A temperatura ideal de armazenamento está compreendida entre 20 e 25° C. Nessas condições, ao fim de 12 meses sem utilização, a sua bateria recarregável fica descarregada. Para o transporte da sua lanterna entre cada actividade, aconselhamos-lhe que desconecte a bateria da sua lanterna para evitar qualquer acendimento involuntário.

F. Protecção do meio ambiente

Para descartar a sua lanterna, queira respetar a reglamentação local em vigor.

G. Modificações/reparações

Interditas fora de oficinas Petzl salvo peças sobresselentes.

H. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta lanterna está garantida durante 5 anos (excepto a bateria recarregável com garantia de 2 anos ou 300 ciclos) contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: o desgaste normal, a oxidação, as modificações ou retoques, o mau armazenamento, a má manutenção, o derrame de pilhas, os danos devidos aos acidentes, às negligências, às utilizações para as quais este produto não está destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, accidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subseqüentes ou resultantes da utilização deste produto.

NL

Voordat u deze lamp gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.
- Zich vertrouwd maken met uw product, en de prestaties en gebruiksbependingen ervan leren kennen. Hoofdlamp niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het gebruik van deze hoofdlamp door een kind jonger dan 12 jaar moet onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeuren.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Werking van de lamp

- U kunt de verschillende verlichtingsniveaus instellen met de knop (zie tekeningen).
- Als u de knop langer dan 3 seconden niet gebruikt, wordt uw lamp met een klik uitgeschakeld.
- Schakelt u uw lamp in een gekleurd verlichtingsniveau uit, dan zal ze de volgende keer systematisch ook in diezelfde kleur ingeschakeld worden (gecikt enkel voor de versies met gekleurde verlichting).
- Overschakeling naar reserveverlichting: de lamp knippert 5 minuten vóór en tijdens de overschakeling. Schakelt uw lamp over in reserve, dan is de verlichtingssterkte nog voldoende om te wandelen, maar niet meer voor dynamische activiteiten.
- Vergrendel uw lamp wanneer u hem niet gebruikt, zodat hij niet per ongeluk ingeschakeld wordt.
- De energiemeter licht op bij het in- en uitschakelen van uw lamp (behalve bij het uitschakelen van modellen met een gekleurde verlichting).
- Voor de versies met gekleurde verlichting kunt u de lamp enkel vergrendelen als u uitgeschakeld is.

HYBRID lamp

Lamp compatibel met AAA-LR03 batterijen (alkaline, lithium, herlaadbare Ni-MH) en met de CORE herlaadbare batterij.

Enkel de herlaadbare modellen (F) worden met de CORE batterij geleverd. Alle andere modellen worden met gewone batterijen verkocht.

CORE herlaadbare batterij

Petzl herlaadbare lithium-ionbatterij.

Capaciteit: 1250 mAh

Laad de batterij volledig op vóór het eerste gebruik. Gebruik enkel een Petzl herlaadbare batterij.

Over het algemeen verliezen herlaadbare lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.
Let op: wanneer u de CORE batterij gebruikt en deze is bijna plat, dan kan de verlichting vrij snel uitvallen.

Batterij opladen

Let op

Laad enkel op met een USB-kabel. De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een oplader met CE/UL-certificering voor elektrische klasse II (dubbele isolatie tegen gevaarlijke spanningen). Laat de batterij niet onbewaakt achter wanneer deze aan het opladen is. De aansluitingen van uw herlaadbare batterij moeten droog zijn tijdens het laden.

Opladtid

Het duurt ongeveer 3,5 uur om de batterij via de USB-lader en uw computer op te laden. Let op: de gelijktijdige aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de opladtid verlengen (tot 24 uur).

Tijdens het opladen blijft het laadlampje rood branden. Wanneer de batterij opgeladen is, brandt het lampje groen.

De herlaadbare batterij vervangen

Gebruik enkel een Petzl herlaadbare batterij. Het gebruik van een andere soort herlaadbare batterij kan uw lamp beschadigen. Gebruik geen andere herlaadbare batterij.

Functiestoornis

Controleer de staat van de batterijen en de juiste inleg volgens hun polariteit. Check of de contactpunten niet geoxideerd zijn. In geval van oxidatie, krab voorzichtig de contactpunten schoon, zonder ze te misvormen. Werk uit lamp nog steeds niet, neem dan contact op met uw Petzl vertaler.

Algemene informatie Petzl lampen

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

A. Voorzorgsmaatregelen voor de batterijen

LET OP - GEVAAR: ontploffingsgevaar en risico op brandwonden.

- Probeer een batterij nooit te openen.
- Werp batterijen niet in het vuur.
- Veroorzaak geen kortsluiting, want u kunt brandwonden oplopen.
- Hertaad geen batterijen die niet bestemd zijn om opgeladen te worden.
- Respecteer absoluut de polariteit en plaats de batterijen in de juiste positie zoals aangegeven op de houder.
- Bij een elektrolytisch lek van de batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel alle batterijen en gooi de kapotte batterijen weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.
- Meng geen batterijen van verschillende merken.
- Meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Verwijder de batterijen bij langdurige opberging.
- Houid batterijen steeds buiten het bereik van kinderen.

B. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij

LET OP - GEVAAR: ontploffingsgevaar en risico op brandwonden.

- Dompel de herlaadbare batterij niet onder in water.
- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.
- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Leed de aanbevolen gebruiks- en opslagtemperatuur na.
- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.
- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd, venormd of gebarsten is, haal ze dan niet uit elkaar en wijzig haar structuur niet. Gooi uw herlaadbare batterij weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.
- Bij een elektrolytisch lek van de batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel de batterij en gooi de kapotte batterijen weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.
- Verwijder de herlaadbare batterij bij langdurige opberging.

C. Voorzorgsmaatregelen voor de lamp

Let op: de hoofdband kan een risico op verstikking inhouden. Stikkingsgevaar: let op met bepaalde kleine onderdelen (bv. batterijen).

Fotobiologische veiligheid van de ogen

De lamp wordt ingedeeld in risicogroep 2 (gematigd risico) volgens de norm IEC 62471.

- Kijk niet strak in het brandende licht.
- De optische stralingen van de lamp kunnen gevaarlijk zijn. Richt de lichtbundel van de lamp niet in de ogen van een persoon. Let op: zorg ervoor dat u de andere mensen in uw omgeving niet verblindt, vooral in zones waar het verkeersreglement van toepassing is.
- Risico op beschadiging van het netvlies door de blauwe lichtstralen, in het bijzonder bij kinderen.

Elektromagnetische compatibiliteit

Conform de wettigving inzake elektromagnetische compatibiliteit. Let op: dit is geen garantie dat er geen interferentie mogelijk is. Stelt u elektromagnetische interferentie tussen uw lamp en elektrische apparaten vast, schakel de lamp dan ut of houd hem verder van gevoelige elektronische apparaten (bv. DNA apparaat voor het opsporen van slachtoffers onder lavenes, vluchtregeling, communicatiesysteem, medische instrumenten...).

Stroboscoopeffect

Let op bij gebruik van de lamp in de nabijheid van roterende machines. Indien de verlichtingsfrequentie van de lamp (500 Hz ± 50 Hz en 16 kHz ± 1,6 kHz) gelijk is aan (of een veelvoud is van) de draaifrequentie van de machine, kan de gebruiker van draaibeweging van de machine niet zien.

Richtlijn ErP

Conform de richtlijn (ErP) 2009/125/EG aangaande energierelaterende producten.
-Volledig instaat licht - Kleurtemperatuur: 6000-7000 K - Aantal schakelcycli tot vroegtijdige storing: minstens 15.000.
Nominale hoek van de lichtbundel:
- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: gemengd 17° / breed 30°.

D. Reiniging, droogtijd

Bij contact met zeewater: spoel met zuiver water en laat de lamp drogen.

E. Opslag, transport

Wilt u uw hoofdlamp voor langere tijd opbergen, laad de herlaadbare batterij dan op (herhaal om de 6 maanden) en haal de batterij uit de lamp. Zorg ervoor dat uw herlaadbare batterij niet volledig leeg raakt. Bewaar de batterij in een droge omgeving. De ideale bewaartemperatuur is 20 à 25 °C. In deze omstandigheden en indien 12 maanden niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg. Voor het transport van uw lamp tussen elke activiteit raden we u aan om de batterij van uw lamp los te koppelen, zodat de lamp niet per ongeluk ingeschakeld kan worden.

F. Bescherming van het milieu

Gooi uw lamp weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.

G. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervaangstukken.

H. Vragen/contact

Petzl garantie

Petzl biedt 5 jaar garantie op deze hoofdlamp (behalve herlaadbare batterij 2 jaar of 300 keer laden) voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, uitgelopen batterijen, beschadiging door ongeluk, door naligheid of door toepassingn waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

DK

For anvendelse af denne lampe, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.
- Blive bekendt med produktet, dets ydeevne og begrænsninger. Pandelampen bør ikke bruges af børn under 3 år. Brugen af pandelampen af et barn under 12 år skal ske under opsyn af ansvarlige voksne.

Manglende overholdelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Sådan fungerer lampen

- Vælg blandt de forskellige lyskøgletyper med indstillingsknappen som vist på tegningerne.
- Hvis knappen ikke bruges i mere end 3 sekunder, kan lampen slukkes med et klik.
- Hvis lampen tændes, når du ikke bruger den, så du undgår, at den tændes igen med den valgte farve (udelukkende for modeller med farvet lys).
- Overgang til lysreserve: lampen blinker 5 minutter, før den overgår til lysreserve og ved selve overgangen. Når lampen overgår til lysreserve, er lampens lysindstilling tilstrækkeligt til, at du kan gå, men den er utilstrækkelig til, at du kan udøve en dynamisk aktivitet.
- Husk at lase lampen, når du ikke bruger den, så du undgår, at den tændes utilsigtet.
- Energimåleren aktiveres, når lampen tændes og slukkes (undtaget når den slukkes for de modeller, som har farvet lys).
- For modeller med farvet lys kan lampen kun lases, hvis den er slukket.

HYBRID lampe

Lampen er kompatibel med AAA-LR03-batterier (alkaline batterier, lithiumbatterier, genopladelige Ni-MH-batterier), og med det genopladelige CORE batteri.

For genopladelige modeller (F) sælges lampen kun sammen med et CORE batteri. De andre modeller sælges med almindelige batterier.

CORE genopladeligt batteri

Genopladeligt Li-Ion-batteri fra Petzl.

Batterikapacitet: 1250 mAh.

Batteriet skal oplades fuldstændigt før første brug. Kun et genopladeligt Petzl batteri må anvendes.

Generelt taber Li-Ion genopladelige batterier 10 % af kapacitet om året. Efter 300 opladnings- og afladningscyklusser har batterierne ladere af elektrisk klasse II (dobbeltisolering mod farlige spændinger). Advarsel: Hvis du bruger et CORE batteri, kan belysningen slukke relativt hurtigt, når batteriet er næsten tomt.

Opladning af batteriet

Advarsel

Oplad udelukkende med en USB-ledning. Laderens spænding må ikke overstige 5 V. Brug udelukkende CE/UL-certificering for elektriske klasse II (dobbeltisolering mod farlige spændinger). Batteriet må ikke være uden opsyn under opladning. Det genopladelige batteris konektorer skal være tørre under opladning.

Opladningstid

Opladningstiden er på ca. 3 timer og 30 minutter med en USB-oplader eller en computer. Advarsel: Hvis mange USB-enheder er tilkoblet computeren samtidigt, kan opladningen tage længere tid (op til 24 timer). Under opladningen lyser opladningslyset med et konstant rødt lys, og når opladningen er færdig, lyser det konstant grønt.

Udskiftning af det genopladelige batteri

Kun et genopladeligt Petzl batteri må anvendes. Brugen af en anden type genopladeligt batteri kan ødelægge lampen. Intet andet genopladeligt batteri må anvendes.

Funktionsfejl

Kontroller batteriilstanden og polretningen. Kontroller kontakterne for korrosion. I tilfælde af korrosion skal kontaktfladerne skræbes nænsomt uden at de deformeres. Hvis lampen stadigvæk ikke fungerer, skal Petzl kontaktes.

Generel information om Petzl pandelamper

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler ved batterierne

ADVARSEL: FARE! Risiko for eksplosion og forbrænding.

- Forsøg ikke at åbne eller skille et batteri ad.
- Batterierne må ikke brændes.
- Kortslut ikke batterierne, da der kan opstå brandskader.
- Forsøg ikke at genoplade batterier, som ikke er genopladelige.
- Polretningen skal overholdes i den orden, der er angivet på batterihuset.
- Hvis batteriets elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift alle batterier og kasser de defekte batterier i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Anvend ikke forskellige batterimærker samtidigt.
- Anvend ikke nye og brugte batterier samtidig.
- For længerevarende opbevaring fjernes batterierne fra pandelampen.
- Hold batterier uden for børns rækkevidde.

B. Forholdsregler ved det genopladelige batteri

ADVARSEL: FARE! Risiko for eksplosion og forbrænding.

Advarsel: Uhensigtsmæssig brug af det genopladelige batteri kan beskadige det.

- Det genopladelige batteri må ikke kommes i vand.
- Det genopladelige batteri må ikke brændes.
- Batteriet må ikke udsættes for høje temperaturer. De angivne brugs- og opbevaringstemperaturer skal overholdes.
- Det genopladelige batteri må ikke ødelægges, da det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.
- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, deformeret eller fækket, må det ikke afmonteres og ombygges. Batteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- Hvis batteriets elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift batteriet og kasser det defekte batteri i overensstemmelse med gældende lokale regler.
- For længerevarende opbevaring fjernes det genopladelige batteri fra pandelampen.

C. Forholdsregler ved lampen

Advarsel: Et pandebånd indebærer risiko for kvælning. Nogle smådele (f.eks. batterier) kan udgøre en risiko for kvælning.

Fotobiologisk sikkerhed for øjet

Lampen er klassificeret i risikogruppe 2 (moderat risiko) i overensstemmelse med standard IEC 62471.

- Se ikke direkte ind i den tændte lampe.
- Den optiske stråling fra lampen kan være farlig. Undgå at rette lyskeglen direkte mod andre øjne. Vær opmærksom på risikoen for at blinde de personer, der befinder sig i dine omgivelser, herunder de områder, som er reguleret af færdselsloven.
- Fare for netthindelesjoner pga. emission af blåt lys, gælder især for børn.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Er i overensstemmelse med reglerne om elektromagnetisk kompatibilitet. Advarsel: Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå. Hvis du konstaterer, at der opstår elektromagnetisk interferens mellem lampen og elektrisk udstyr, skal lampen slukkes og flyttes væk fra folsomt elektronisk udstyr (f.eks. lavinsendere/-sagere, flyvestyringsystem, radiokommunikationsudstyr, medicinsk udstyr, osv.).

Stroboskopisk effekt

Vær særlig opmærksom på brugen af lampen i nærheden af maskiner med roterende dele. Hvis lampens lysfrekvens (500 Hz ± 50 Hz og 16 kHz ± 1,6 kHz) er lige med (eller multiple af) maskinens rotationsfrekvens, kan operatoren ikke se, at maskinen roterer.

ErP direktivet

I overensstemmelse med ErP direktivet 2009/125/EF om energirelaterede produkter.
- Øjeblikkeligt, fuldstændigt lys - Farvetemperatur: 6000-7000 K - Antal tænd-sluk-cykletter inden for tidlig funktionssvig: mindst 15.000.
Nominel strålevinkel:
- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: stråle 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: blandet stråle 17° / bred stråle 30°.

D. Rensning, tørring

Hvis pandelampen kommer i kontakt med havvand, skal den skylles med rent vand og tørres.

E. Opbevaring, transport

I tilfælde af langtidsopbevaring skal batteriet oplades (hver 6. måned), derefter skal batteriet fjernes fra lampen. Undgå, at det genopladelige batteri bliver helt afladet. Sørg for, at batteriet opbevares på et tørt sted. Den optimale opbevaringstemperatur skal være mellem 20 og 25° C. Under disse betingelser og efter 12 måneder uden at være brugt, vil det genopladelige batteri være helt afladet. Det anbefales at koble batteriet fra lampen under transport af lampen mellem aktiviteter for at undgå, at lampen tændes utilsigtet.

F. Miljøbeskyttelse

Ved bortskaffelse af lampen skal de gældende lokale regler overholdes.

G. Ændringer/reparationer

Skal udføres af Petzl, undtagen udskiftning af reservedele.

H. Spørgsmål/kontakt

Petzl garanti

Petzl yder garanti på 5 år på denne lampe (med undtagelse af det genopladelige batteri, som har en garanti på 2 år eller 300 cyklusser) for alle materiale- og fabriktionsfejl. Garantibegrænsninger: normal slijtage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, batterileakage og skade på grund af uheld, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

PL
Przed użyciem tej latarki czołowej należy: <ul style="list-style-type: none">-Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania. -Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo. -Zapoznać się z wagą latarką czołową, jej parametrami i ograniczeniami użycia. Nie zaleca się używania tej latarki czołowej przez dzieci poniżej 3 lat. Użycie tej latarki czołowej przez dzieci młodzie nie niż 12 lat powinno odbywać się pod nadzorem odpowiedzialnej osoby dorosłej.

Nieprzeznaglenie lub zlekocważenie kłótekgokolków z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Działanie latarki

- Do zmian rodzajów oświetlenia należy używać przycisku zgodnie z rysunkami.
- Jeżeli przycisk nie jest naciskany przez dłużej niż 3 sekundy, jedno kliknięcie wyłącza waszą latarkę.
- Jeżeli wyłączycie latarkę w trybie oświetlenia kolorowego, włączysz się z powrotem w tym samym kolorze w momencie włączenia w trybie oświetlenia kolorowym.
- Przejsie na rezerwę oświetlenia: świećto latarkę pulsuje 5 minut, przed przejściem na rezerwę. Gdy latarka znajduje się w trybie rezerwowym, świeci wystarczająco jasno do poruszania się, ale zbyt słabo, by uprawać dynamiczną aktywność.
- Chcąc uniknąć przypadkowego włączenia należy zablokować latarkę, gdy się jej nie używa.
- Wskaznik energii działa przy włączaniu i wyłączeniu latarki (z wyjątkiem wyłączenia w modelach z oświetleniem kolorowym).
- W wersjach wyposażonych w oświetlenie kolorowe zablokowanie latarki jest możliwe wyłącznie wtedy, gdy jest wyłączona.

Latarka HYBRID

Latarka jest kompatybilna z bateriami AAA-LR03 (alkalicznymi, litowymi, akumulatorkami N-MH) i akumulatorami CORE. Wyłącznie modele ładowalne (R) są sprzedawane z akumulatorem CORE. Inne modele są sprzedawane z bateriami.

Akumulator CORE

Akumulator Li-Ion polimerowy Petzl. Pojemność: 1250 mAh.

Naladować całkowicie akumulator przed pierwszym użyciem. Używać wyłącznie akumulatora Petzl.

Generalnie akumulatory Li-Ion tracą 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowanie/rozładowanie mają okolicie 70 % swojej pojemności początkowej. Uwaga: w razie użycia akumulatora CORE, który jest prawie całkowicie rozładowany, spadek oświetlenia może być gwałtowny.

Ładowanie akumulatora

Uwaga: wyłącznie przewodem USB. Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki CE UL (drugiej klasy elektrycznej) podwijają izolacja przed niebezpiecznym napięciem). Nie pozostawiać ładującego się akumulatora bez nadzoru. Styki akumulatora muszą być suche podczas ładowania.

Czas ładowania

Czas ładowania wynosi około 3 godzin i 30 minut przy użyciu ładowarki USB i komputera. Uwaga: równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania (do 24 godzin).

Podczas ładowania wskaźnik ładowania ma kolor czerwony, a po zakończeniu ładowania zmienia kolor na zielony.

Wymiana akumulatora

Używać wyłącznie akumulatora Petzl. Użycie innego typu akumulatora może uszkodzić waszą latarkę. Nie używać innych akumulatorów.

Jeżeli latarka nie świeci

Sprawdź stan baterii i ich bieguność. Sprawdź czy nie są skorodowane styki w pojemniku na baterie. W razie potrzeby wyczyść je (delikatnie - nie deformując styków). Jeżeli latarka czołowa nadal nie działa należy skontaktować się z Petzl.

Informacje ogólne o latarkach Petzl

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

A. Środki ostrożności związane z bateriami

UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: ryzyko eksplozji i poparzeń.

- Nie otwierać baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie powodować do zwarcia, baterie mogą spowodować oparzenia.
- Nie łączyć baterii alkalicznych, nie są do tego przeznaczone.
- Należy bezwzględnie przestrzegać biegunowości baterii wg schematu umieszczonego na pudełku.
- W razie wycieku elektrolitu z baterii, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić wszystkie baterie, a wadliwe zutylizować zgodnie z lokalnym prawem.
- Nie mieszać baterii różnych producentów.
- Nie mieszać baterii starych z nowymi.
- Podczas długiego przechowywania latarki czołowej wyciągnąć z niej baterie.
- Pozostawić poza zasięgiem dzieci.

B. Akumulator - środki ostrożności

UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: ryzyko eksplozji i poparzeń.

- Uwaga: niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.
- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie ekspozować akumulatora na wysokie temperatury. Przestrzegać zalecanych temperatur użytkowania i przechowywania.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzielać substancje toksyczne.
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany lub stopiony: nie demontować go, nie modyfikować jego struktury. Zutylizować akumulator zgodnie z lokalnym prawem.
- W razie wycieku elektrolitu, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić akumulator, wadliwy akumulator zutylizować zgodnie z lokalnym prawem.
- Podczas długiego przechowywania latarki czołowej wyciągnąć z niej akumulator.

C. Ostrzeżenia dotyczące latarki

Uwaga: opaska elastyczna może stwarzać ryzyko uduszenia. Niektóre małe części stwarzają ryzyko zadławienia się (na przykład baterie).

Bezpieczeństwo fotobiologiczne oka

- Według normy IEC 62471 latarka jest zakwalifikowana do 2 grupy zagrożenia (umiarkowane zagrożenie).
- Nie patrzeć bezpośrednio w światło wyczonej latarki.
- Promieniowanie optyczne emitowane przez latarkę może być niebezpieczne. Nie kierować wiązki światła w oczy innej osoby. Uwaga na ryzyko oślepienia osób w waszym otoczeniu, szczególnie w miejscach podlegających przeprosom ruchu drogowego.
- Ryzyko uszkodzenia siatkówki oka związane z emisją niebieskiego światła (szczególnie dotyczy dzieci).

Kompatybilność elektromagnetyczna

Zgodna z przepisami związanymi z kompatybilnością elektromagnetyczną. Powyższe nie wyklucza powstawania zakłóceń. Jeżeli zostaną stwierdzone zakłócenia elektromagnetyczne między waszą latarką a urządzeniami elektronicznymi, należy wyłączyć ją lub oddalić od wrażliwych urządzeń elektronicznych (np. detektorów lawinowych, systemów sterowania lotem, sprzętu komunikacyjnego, medycznego itd.).

Efekt stroboskopowy

Uwaga na użycie latarki w pobliżu obracających się urządzeń. Jeżeli częstotliwość oświetlenia latarki (500 Hz ± 50 Hz i 16 kHz ± 1,6 kHz) jest identyczna lub jest wielokrotnością częstotliwości obrotu urządzenia, użytkownik może nie dostrzec jego obrotu.

Dyrektywa ErP

- Zgodna z Dyrektywą (ErP) 2009/125/EC dla produktów związanych z energią.
- Światło pełne natychmiastowe - Barwa światła: 6000-7000 K - Liczba cykli włączenia/wyłączenia przed przedwczesną ustępką: 15 000 minimum.
- Kąt nominalny wiązki:
 - ARIA 1 , ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: mieszana 17° / szeroka 30°.

D. Czyszczenie, suszenie

W razie kontaktu z wodą morską wypłukać w czystej wodzie i wysuszyć latarkę.

E. Przechowywanie, transport

Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naladować akumulator i wyjąć go z latarki (powtórzyć to dziennie co sześć miesięcy). Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Przechowywać akumulator w stałym miejscu. Idealna temperatura do przechowywania zawiera się przedziale między 20 a 25° C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez użycia) - akumulator jest rozładowany. Zalecamy odłączenie akumulatora podczas transportu latarki pomiędzy każdymi aktywnościami, by uniknąć przypadkowego włączenia.

F. Ochrona środowiska

Zutylizować latarkę zgodnie z lokalnymi przepisami.

G. Modyfikacje/naprawy

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczą to części zamennych.

H. Pytania/kontakt

Gwarancja Petzl

Latarka czołowa posiada 5 - letnią gwarancję (z wyjątkiem akumulatora, który ma gwarancję dwa lata lub 300 cykli ładowania dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych). Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, wyciekających baterii, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

JP

本製品を使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。本製品は3歳未満のお子様には推奨しません。12歳以下のお子様がこのランプを使用する際には、責任能力のある大人の監督下で使用してください。

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

ランプの操作

- 図説の通りにスイッチを操作してモードを選択してください。
- ボタンを押さずに3秒以上経過すると、一度押しでランプが消えます (カラーモードで消灯すると、次に点灯した時に同じカラーで点灯します (カラーモードがあるモデルのみ)
- リザーブ: リザーブに切り替わる5分前にランプが点滅します。リザーブの光量は歩行には十分ですが、動きの速いアクティビティには不十分です
- ランプを使用しない際には、不意に点灯しないようランプをロックしてください
- 充電ゲージは、ランプのオン/オフ操作をした際に点灯します (カラーモードがあるモデルでオフ操作をした際を除く)
- カラーモードがあるモデルでは、ランプが消えている時のみランプのロックが可能です

HYBRID ヘッドランプ

単4電池 (アルカリ電池、リチウム電池、ニッケル水素充電池) およびリチャージャブルバッテリー CORE を使用できます。

製品名に (R) がついた充電可能なモデルのみ、バッテリー CORE が付属します。その他のシリーズには通常の乾電池が付属しています。

リチャージャブルバッテリー CORE

ベッル製リチウムイオンリチャージャブルバッテリー。
容量: 1250 mAh

初回使用の前に完全に充電してください。必ずベッル製の専用リチャージャブルバッテリーを使用してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1年毎に容量が約10% ずつ低下します。300回充放電した後も、初期の約70%の容量があります。
警告: リチャージャブルバッテリー CORE を使用した場合、バッテリーの残量がわずかになると、ヘッドランプはまもなく消灯します。

バッテリーの充電

警告

充電には USB ケーブルのみを使用してください。感電保護クラス II (危険な電圧に対する「重絶縁」) の CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。充電中は電池を放置しないでください。充電時、リチャージャブルバッテリーのコネクターは乾いていなければなりません。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は約3時間30分です。警告: 電源のパソコンに複数の USB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります (最長 24 時間)。充電中はチャージャーのチャージインジケータが赤色で点灯し、充電が完了すると緑色に変わります。

リチャージャブルバッテリーの交換

必ずベッル製の専用リチャージャブルバッテリーを使用してください。その他のリチャージャブルバッテリーを使用するとランプが故障する恐れがあります。専用バッテリー以外のリチャージャブルバッテリーは使用しないでください。

故障

電池の状態とプラス極/マイナス極が正しくセットされているかを確認してください。電極に腐食がないことを確認してください。腐食している場合は、傷をつけたり変形させたりしないように注意しながらこすり取ってください。それでもランプが機能しない場合はベッルにご連絡ください。

ベッル製ランプに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A.電池に関する注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

- 電池を分解しないでください
- 電池を火の中に入れてはいけません
- 電池をショートさせるとやけどをする危険性があります
- リチャージャブルバッテリー (充電式電池) 以外は充電しないでください
- 電池は、バッテリーケースに示されている向きに従って、プラス極/マイナス極を正しい向きにしてセットしてください
- 電池が液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください
- 異なるメーカーの電池を混ぜて使用しないでください
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください
- 長期間保管する場合は電池を取り外して保管してください
- 電池は子供の手が届かない場所に保管してください

B.リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

- 警告: リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
 - バッテリーを水の中に入れてはいけません
 - リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてはいけません
 - バッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください
 - 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください
 - バッテリーが故障または変形した場合や亀裂が生じた場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください
 - バッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、バッテリーを交換してください
 - 長期間保管する場合はリチャージャブルバッテリーを取り外して保管してください

C.ランプに関する注意事項

警告: ヘッドバンドで顎部が締め付けられないように注意してください。小さな部品 (例 バッテリー) で窒息する危険があります。

光の危険性について

本製品は IEC 62471 規格のリスグループ 2 (中危険度) に分類されます。

- 点灯しているランプを直視しないでください
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。人間の目に直接ランプの光を当ててはいけません。道路交通法で規制されている区域では特に、作業環境にいる他の人の目を眩ませるリスクに注意してください
- 青色光による網膜傷害の危険があります (特に子供には危険です)

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する規格に適合しています。警告: この適合性は、電波障害が起こらないことを保証するものではありません。本製品と電気機器との電磁干渉が起きた場合は、ランプを消し、敏感な電気機器を遠ざけてください (雷崩ピーコン、飛行制御装置、通信機器、医療機器等)。

ストロボ効果

警告: ランプを回転や往復運動を利用する機械や装置の近くで使用する場合は注意が必要です。ランプの光の周波数 (500 Hz ± 50 Hz および 16 kHz ± 1.6 kHz) が機械の運動の周波数と等しいかその倍数であると、ユーザーは機械の動きを認識できません。

ErP 指令

- エネルギー関連製品の ErP 指令 2009/125/EC に適合しています。
- 瞬間最大光量・色温度: 6000-7000 K - 故障するまでのスイッチ操作回数: 最低 15000 回
- 照射角度:
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: ミックスビーム 17°/ワイドビーム 30°

D.クリーニング、乾燥

海水と接触した場合は、きれいな水で洗い流して乾燥させてください。

E.保管、持ち運び

長期間使用しない場合は、バッテリーをランプから外して、6ヶ月毎に充電してください。完全放電しないように注意してください。バッテリーは湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20℃ ～ 25℃ です。このような環境で保管しても、使用せずに12ヵ月経過すると放電してしまいます。

ランプを持ち運ぶ際は、不意に点灯しないようにバッテリーを外すことを推奨します。

F.環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

G.改造、修理

ベッルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

H.問い合わせ

Petzl 保証

本製品は、原材料および製造過程における欠陥に対し、ランプ本体は 5 年、リチャージャブルバッテリーは 2 年または充放電 300 回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合は保証の対象外とします: 通常の使用による磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、バッテリーの液漏れ、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ベッルおよびベッル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

RU

Прежде чем использовать данный фонарь, вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
- Снакнуться с возможностями изделия и ограничениями по его применению. Этот фонарь не предназначен для использования детьми в возрасте до 3 лет. Ребенок в возрасте до 12 лет может использовать фонарь под присмотром взрослых, ответственных за ребенка.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Принцип работы фонаря

Для смены режима освещения использовать кнопку переключения, как показано на рисунке.

- Если кнопка не использовалась более 3 секунд, одно короткое нажатие выключает фонарь.
- Если фонарь был выключен в цветном режиме, то и при включении он, как правило, загорается в цветном режиме (только в версиях, оснащенных цветным освещением).
- Переход на резервное освещение: фонарь мигает за пять минут до перехода на резервное освещение и неперезарядки в момент светового. Когда фонарь переходит на резервное освещение, вам доступно освещение уменьшенной мощности, достаточное для ходьбы, но недостаточно мощное для более динамичных видов деятельности.
- Когда вы не используете фонарь, блокируйте переключатель. Это позволит избежать его случайного включения.
- Индикатор уровня заряда аккумулятора загорается при включении и выключении фонаря (кроме как при выключении версий с цветным освещением).
- Для фонарей версии с цветным освещением блокировка переключателя возможна только когда фонарь выключен.

Фонарь HYBRID

Фонарь совместим с батарейками AAA-LR03 (щелочными, литиевыми и аккумуляторами Ni-MH) и аккумулятором CORE. Перезаряжаемые модели (R) фонаря продаются в комплекте с аккумулятором CORE. Остальные модели продаются в комплекте с батарейками.

Перезаряжаемый аккумулятор CORE

Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор Petzl.

Емкость: 1250 mAh.

Полностью зарядите аккумулятор перед первым использованием фонаря.

Используйте только аккумуляторы Petzl.

Как правило, литий-ионные перезаряжаемые аккумуляторы теряют каждый год 10% своей емкости. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70% своей изначальной емкости.

Внимание: если вы используете аккумулятор CORE и он почти разряжен, возможно внезапное выключение фонаря.

Зарядка аккумулятора

Внимание

Используйте для зарядки только кабели USB. Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно зарядные устройства, одобренные CE/UL для электрического класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений). Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра. Во время зарядки разъемы вашего перезаряжаемого аккумулятора должны быть сухими.

Длительность зарядки

Время зарядки с помощью зарядного устройства USB или компьютера составляет около 3 часов 30 минут. Внимание: при присоединении нескольких устройств USB к одному компьютеру время зарядки может увеличиться (вплоть до 24 часов).

Во время зарядки индикатор красным светом зарядка завершена, когда индикатор постоянно горит зеленым светом.

Замена перезаряжаемого аккумулятора

Используйте только аккумуляторы Petzl. Использование аккумулятора другого типа может повредить ваш фонарь. Не используйте другие аккумуляторы.

В случае неисправности

Убедитесь в том, что батареи не разряжены и что они установлены с соблюдением полярности. Убедитесь в отсутствии следов коррозии на контактах. В случае обнаружения следов коррозии слегка почистите контакты, не деформируя их. Если после совершения всех этих действий фонарь по-прежнему не работает, свяжитесь с сервисной службой Petzl.

Общая информация о фонарях Petzl

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

A. Батарейки. Меры безопасности

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: риск взрыва и ожогов.

- Не пытайтесь вскрыть батареюку.
- Не опускайте батареи в огонь.
- Не допускайте короткого замыкания батареек, оно может привести к ожогам.
- Не перекрещивайте батарейки, не предназначенные для перезарядки.
- Батарейки должны быть установлены с соблюдением полярности. Следуйте инструкциям по установке, изображенным на отсеке для батареек.
- Если протекает электролит батарейки, избегайте любого контакта с этой химической агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с ней сразу же обратитесь к врачу. Замените батарейки и утилизируйте дефектные батарейки в соответствии с законодательством в вашей стране.
- Не используйте вместе батарейки разных производителей.
- Не используйте вместе новые и уже использованные батарейки.
- При длительном хранении фонаря из него следует вынуть батарейки.
- Храните батарейки в недоступном для детей месте.

В. Меры предосторожности: перезаряжаемый аккумулятор

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: риск взрыва и ожогов.

Внимание: неправильное использование может послужить причиной повреждения перезаряжаемого аккумулятора.

- Не погружайте перезаряжаемый аккумулятор в воду.
- Не опускайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию высоких температур. Соблюдайте рекомендуемый температурный режим использования и хранения.
- Не разбирайте перезаряжаемый аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые вещества.
- Если аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не пытайтесь его видоизменить. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.
- Если протекает электролит, избегайте любого контакта с этой химически агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с жидкостью сразу же обратитесь к врачу. Замените аккумулятор и отбракуйте дефектный аккумулятор согласно местному законодательству в вашей стране.
- При длительном хранении фонаря из него следует вынуть аккумулятор.

С. Фонарь. Меры предосторожности

Внимание: головной ремень может создать угрозу удушения. Существует риск подавиться некоторыми маленькими деталями фонаря (например, батарейками).

Фотобиологическая безопасность для глаз

- Фонарь относится к группе риска 2 (умеренный риск) согласно стандарту IEC 62471.
- Не смотрите прямо на линзу включенного фонаря.
- Оптическое излучение фонаря может быть опасно. Не направляйте свет фонаря в глаза другим людям. Избегайте риска ослепить окружающих, в особенности в зонах, на которые распространяются правила дорожного движения.
- Излучение синего света связано с риском повреждения сетчатки глаза, особенно у детей.

Электромагнитная совместимость

Отвечает требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости. Внимание: это не гарантирует невозможности возникновения помех. Если вы заметили электромагнитные сбои, возникшие при работе фонаря рядом с другими электрическими устройствами, выключите его и удалите от чувствительных электрических приборов (например, лавинных датчиков, систем управления полетом, устройств для коммуникации, медицинского оборудования и т.д.).

Стробокопический эффект

Предупреждение, касающееся использования фонаря вблизи вращающихся механизмов. Если частота мигания фонаря (до 1 Гц) ≤ 50 (Гц) × 16 (кГц) × 1,6 (кГц) (или кратная) с частотой вращения механизма, то пользователь не будет видеть вращения.

Директива ErP

Соответствует директиве (ErP) 2009/125/EC, относящейся к энергосвязанным изделиям.
- Полная моментальная яркость - Цветовая температура: 6000–7000 К - Количество циклов переключения перед преждевременным выходом из строя: минимум 15.000.

Номинальный угол луча:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°.

- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: смешанный луч – 17° / широкий луч – 30°.

D. Чистка, сушка

При контакте с морской водой промойте фонарь пресной водой и просушите его.

E. Хранение, транспортировка

При длительном хранении без использования заряжайте аккумулятор (повторяйте это действие каждые шесть месяцев) и вытаскивайте его из фонаря. Избегайте полной разрядки аккумулятора. Храните аккумулятор в сухом месте. Идеальная температура хранения – от 20 до 25° C. В таких условиях (без использования фонаря) аккумулятор разрядится через 12 месяцев.

Перед транспортировкой фонаря мы советуем отсоединить аккумулятор, тем самым предотвращая случайное вклюение.

F. Защита окружающей среды

При утилизации фонаря соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

G. Модификация/ремонт

Запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей.

H. Вопросы/контакты

Гарантия Petzl

Гарантия на 5 лет от производственных дефектов и дефектов материала (за исключением аккумулятора, на который распространяется гарантия на два года или 300 циклов перезарядки). Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ и старение, окисление, протекание батареек, изменение конструкции или передача изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, наступившие в результате несчастного случая или по небрежности, а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

Petzl не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

CN

в использовании, Вы должны:

- прочитать и полностью понять все инструкции по использованию.
- осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
- ознакомиться с возможностями изделия и ограничениями по его применению. Этот фонарь не предназначен для использования детьми в возрасте до 3 лет. Ребенок в возрасте до 12 лет может использовать фонарь под присмотром взрослых, ответственных за ребенка.

Игнорирование上述任何一条警告, 将有可能造成严重伤害甚至死亡.

头灯操作

可根据图标，按下按钮选择不同的照明模式。

- 如果该按钮3秒内未使用，按一下按钮即可关闭头灯。
- 如果头灯在处于彩色灯光时被关闭，那么再次打开时光依然会是关闭时的颜色（仅针对有彩色灯光的型号）。
- 备用模式：转为备用模式前，头灯将闪烁5分钟。当头灯进入备用模式时，头灯亮度会降低，只能用于行走，但无法用于快速运动。
- 不使用头灯时请将其锁定，以避免意外打开。
- 当打开或关闭头灯时，头灯电量指示条会亮起（除了有彩色照明的型号关闭时）。
- 对于有彩色灯光的型号，只有在头灯关闭时才能锁住。

HYBRID头灯

该头灯可使用AAA-LR03电池（碱性电池、锂电池、或镍氢充电电池），以及CORE充电电池。

只有可充电的型号（R）头灯才会附带CORE电池销售。其他型号都附带普通电池。

CORE充电电池

Petzl(锂离子充电电池。

电容量：1250 mAh。

首次使用前，需将电池充满电。只可使用Petzl充电电池。

通常情况下，锂离子充电电池每年会损失10%的电池容量。在300次循环充放电后，仍有原容量的70%。

警告：如果您使用CORE电池，一旦电池几乎耗尽时，灯光可能会突然熄灭。

充电

警告

只可使用USB线充电。充电电压不得高于5伏。只可使用CE/UL认证的II级充电器（双倍绝缘危险电压）。充电时，不要将电池放在无人看管的地方。充电电池的插头在充电时必须保持干燥。

充电时间

USB充电器或电脑上充电时间约为3小时30分钟。注意：如果电脑同时连接多个USB设备，充电时间可能会延长（最长24小时）。

在充电时，充电指示灯常亮红色，充电完成后，指示灯将变成常亮绿色。

更换充电电池

只可使用Petzl充电电池。使用其它类型的电池，可能会对头灯造成损坏。不要使用其它充电电池。

功能故障

检查电池的情况和极性，确保电池接触点未被腐蚀。如果发生腐蚀现象，轻轻擦拭接触点而不要使其变形。如果您的头灯仍然不能正常工作，请与Petzl联系。

Petzl头灯信息

请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

A. 电池注意事项

危险警告：有爆炸及燃烧风险。

- 不要尝试打开电池。
- 不可将电池投入火中。
- 不可短路连接电池，这样可能导致燃烧。
- 不可对非充电电池充电。
- 遵守电池的极性，根据电池盒上的指示安装电池。
- 如果发生电池电解液泄漏，避免与该腐蚀性危险液体接触，万一发生接触，请联系医生。更换所有电池并根据当地现行法规将废电池淘汰。
- 不要混合使用不同品牌的电池。
- 不能混合使用新旧电池。
- 长期存放，需移除电池。
- 将电池放在儿童不能接触到的地方。

B. 充电电池注意事项

危险警告：有爆炸及燃烧风险。

- 警告：如不正确使用，可能会损坏充电电池。
- 不要把充电电池浸在水中。
- 不要将充电电池投入火中。
- 不要把电池暴露于高温下。遵守建议的使用及保存温度。
- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。
- 如果您的充电电池受损、变形或开裂，不要自行拆卸或更改其结构。根据当地现行法规，将该充电电池淘汰。
- 如果发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触，如果发生接触，请联系医生。更换该电池并根据当地现行法规将废电池淘汰。
- 长期存放，需移除充电电池。

C. 头灯注意事项

警告：头灯带可能有勒颈风险。某些小零件可能造成窒息（例如：电池）。

头灯对眼睛的生物安全性质

根据IEC 62471标准，头灯属于2类危险（中度危险）。

- 当头灯开启时，不可直视灯泡。
- 灯泡放射出的光可能造成危险。不要将头灯直射别人的眼睛。注意不要直射周围人的眼睛造成眩目，尤其在受道路交通限制的地段。

- 蓝光有可能造成视网膜损伤，尤其是对于儿童。

电磁兼容性

符合电磁兼容规章。警告：这并不能保证不会产生干扰。如果您观察到头灯与电器产生了电磁干扰，将头灯关闭或将其远离敏感电器（例如，雪崩信号器、飞行遥控器、通讯设备、医疗设备等）。

频闪效应

警告：当头灯靠近旋转机器时的注意事项。如果头灯的照明频率（500 Hz±50 Hz和16 kHz±1.6 kHz）与机器的旋转频率一致（或为倍数），用户会看不见机器旋转。

ErP指令

符合指令于能源产品的（ErP）2009/125/EC指令。

- 瞬时全光 - 色温：6000-7000K - 发生损坏前的开关寿命：至少15000次

光束标称角度：

- ARIA 1、ARIA 1R、ARIA 1 RGB: 23°。

- ARIA 2、ARIA 2R、ARIA 2 RGB: 混合光束17°/宽光束30°。

D. 清洁、干燥

若接触到海水，用清水冲洗，并晾干头灯。

E. 存放/运输

长时间储存，将电池取出，并给电池充电（每六个月重复充电）。

避免充电电池电量完全耗尽。务必在干燥环境存放该电池。理想的存放温度是在20和25摄氏度之间。在这个情况下，如果连续12个月不用，头灯电量将耗尽。

运输头灯过程中不使用头灯时，建议将电池取下，以避免意外打开。

F. 环境保护

淘汰头灯需遵守当地现行法规。

G. 改装/维修

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。

H. 问题/联系

Petzl质保

针对材料或制造缺陷，头灯质保5年（充电电池除外，享有两年或300次循环充电质保）。不包括在质保范围内的情况有：一般使用损耗、氧化、私自进行加工或者改造、不正确存放、欠佳的保养、电池漏液、意外损坏、疏忽或不正当使用。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

KR

이 헤드램프를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용자 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기. 3 세 미만의 어린이에게는 헤드램프 사용을 권장하지 않는다. 이 헤드램프를 사용하는 12 세 미만의 어린이는 반드시 책임 있는 성인 감독하에 사용해야 한다.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

헤드램프 작동

- 그림에 제시된 안내에 따라 버튼을 사용하여 다양한 조명 모드를 선택한다.
- 만일 버튼을 누르지 않고 3초 이상 시간이 지났다면, 한 번의 클릭으로도 헤드램프가 꺼진다.
- 만약 헤드램프가 켜려 모드에서 꺼지면, 선택한 색상에서 다시 켜진다 (컬러 조명이 있는 모델만 해당).
- 예비 조명: 헤드램프는 예비 조명으로 전환되기 5 분 전에 깜박인다. 헤드램프가 예비 조명으로 전환될 때, 겉기에는 충분한 빛을 제공하지만 역동적인 활동용으로는 충분하지 않다.
- 헤드램프가 실수로 켜지는 것을 방지하기 위해 램프를 사용하지 않을 때는 잠근다.
- 헤드램프가 켜져거나 꺼질 때, 에너지 계기가 켜진다 (컬러 조명이 있는 모델의 경우 꺼진 경우를 예외).
- 컬러 조명이 있는 모델의 경우, 헤드램프가 꺼져 있을 때만 램프를 잠그 수 있다.

HYBRID 헤드램프

AAA-LR03 배터리 (알카라인, 리튬 또는 Ni-MH 충전식 배터리) 및 CORE 충전식 배터리와 호환되는 헤드램프. 오로지 충전식(R) 헤드램프 모델만 CORE 배터리가 함께 제공된다. 다른 모델에는 기존 배터리가 함께 제공된다.

CORE 충전식 배터리

Petzl 리튬 이온 충전식 배터리.

용량: 1250 mAh.

처음 사용하기 전, 배터리를 완전히 충전한다. 오로지 Petzl 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬 이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10%가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70% 가량이 남아있다.

참고: 만약 CORE 배터리를 사용하는 경우, 배터리가 거의 소모되면 조명이 갑자기 꺼질 수 있다.

배터리 충전하기

경고
오로지 USB 케이블을 사용하여 충전한다. 충전기의 출력 전압은 절대 5 V를 초과하지 않아야 한다. Class II 전기, CE/UL 승인된 충전기 (위험 전압에 대해 이중 절연)만 사용한다. 충전 중에 배터리를 방지하지 않는다. 충전 시 충전식 배터리의 커넥터는 반드시 건조한 상태여야 한다.

충전 시간

충전 시간은 USB 충전기 또는 컴퓨터용 약 3 시간 30 분이 소요된다.
경고: 컴퓨터에 여러 개의 USB 장치가 연결되어 있으면, 충전 소요 시간이 길어진다 (최대 24시간).
충전 중에는 충전 표시등이 계속 적색으로 들어오며, 충전물이 완료되면 녹색 불이 들어온다.

충전식 배터리 교체하기

오로지 Petzl 충전식 배터리만 사용한다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하지 않는다.

고장

배터리의 상태 및 양극을 확인한다. 접점에 부식이 없는지 확인한다. 만일 부식이 발견되면, 구부리지 않고 부드럽게 긁어내어 접촉 부분을 깨끗이 정리한다. 여전히 작동되지 않으면, (주) 안니푸르나에 연락한다.

Petzl 헤드램프에 관한 일반적인 정보

EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

A. 배터리 사용자 주의사항

경고 - 위험: 폭발 및 화상 위험.

- 배터리를 열거나 분해하지 않는다.
- 사용한 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 회자를 불러올 수 있으므로 배터리를 던지지하지 않는다.
- 일반 배터리를 충전하지 않는다.
- 배터리의 양극을 반드시 확인하여 배터리 팩에 표시된 대로 끼운다.
- 만일 배터리가 전해액을 누출하면, 이 가성 및 위험한 액체와의 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사를 방문한다. 배터리를 교체하고 현재의 현지 규정에 따라 결합이 있는 배터리를 폐기한다.
- 배터리의 부품을 섞지 않는다.
- 새 배터리와 사용한 배터리를 섞지 않는다.
- 장기간 보관 시에는 배터리를 빼고 보관한다.
- 어린이 손에 닿지 않은 곳에 배터리를 보관해야 한다.

B. 충전식 배터리 주의사항

경고 - 위험: 폭발 및 화상 위험.

- 경고: 부적절한 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 불 속에 넣지 않는다.
- 사용한 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 배터리를 고온에 노출 시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따른다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리에 손상, 변형 또는 금이 가 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다. 현재의 현지 규정에 따라서 충전식 배터리를 폐기한다.
- 만일 배터리가 전해액을 누출하면, 이 가성 및 위험한 액체와의 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사를 방문한다. 현재의 현지 규정에 따라 배터리를 교체하고 결합이 있는 배터리를 폐기한다.
- 장기간 보관하려면 충전식 배터리를 램프에서 분리시킨다.

C. 헤드램프 주의사항

경고: 머리 밴드가 질식의 위험을 초래할 수 있다. 특정 소형 부품은 질식의 위험이 있다 (예: 배터리).

시력 안전

헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 그룹 2 (보통 위험)로 분류된다.

- 헤드램프가 켜져있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다.
- 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추지 않는다. 작업 환경, 특히 고공作业时 적용되는 지역에서 다른 사람의 눈을 멀게할 수 있는 위험에 주의한다.
- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기적 호환성에 관한 규정을 충족한다. 경고: 이는 방해가 발생하지 않는다고 보장하지 않는다. 만약 헤드램프와 전기 장치 사이에서 전자 방해를 느낀 경우, 헤드램프를 끄거나 또는 민감한 전자 장치 (예: 눈사태 탐지 장치, 비행 제어 장치, 통신 장비, 의료 장치...)로부터 멀리 둔다.

광각극영향

회전 기계 근처에서 램프 사용에 관한 경고. 헤드램프의 조명 주파수 (500 Hz ± 50 Hz 및 16 kHz ± 1.6 kHz) 가 기계의 회전 주파수와 동일 (또는 더 많은 경우)하면, 사용자는 기계가 회전하고 있는 것을 볼 수 없다.

ErP 지침

에너지 관련 제품 지침 (ErP) 2009/125/EC를 준수한다.

- 순간적인 최대 밝기 - 색 온도: 6000-7000 K - 조기 고장 이전의 스위치 사이클 수: 최소 15,000.

공식 리 목록.

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23 °.

- D. 세척, 건조, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: 혼합 17 ° / 플러드 30 °.

D. 세척, 건조

비달물에 접촉하는 경우, 램프를 깨끗한 물에 헹구 건조시킨다.

E. 보관, 운반

장기간 보관하는 경우, 충전식 배터리를 재충전하고 헤드램프에서 배터리를 분리시켜둔다 (6개월마다 반복할 것). 충전식 배터리가 완전히 방전되지 않도록 관리하는 것이 좋다. 배터리를 건조한 곳에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20 ° C - 25 ° C 이다. 사용하지 않고 1년 이상 보관을 하게 되면 충전 배터리는 방전될 것이다.

사용하지 않을 때는 헤드램프를 휴대하기 위해, 실수로 램프가 켜지지 않도록 배터리를 램프로부터 분리하는 것을 권장한다.

F. 환경 보호

현재의 지역 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

G. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

N. 문의사항/연락

Petzl 보증

본 헤드램프는 재질 또는 제조상의 결함에 대해 5년간 보증된다 (단, 충전식 배터리는 2년 또는 300회 충전시까지 보증). 보증의 예외 사항: 정상적인 마모 및 찌어짐, 산화, 제품의 개조 또는 변형, 부적절한 보관, 허술한 관리, 배터리 누출, 사고로 인한 손상, 부주의 및 제품의 용도 이외의 부정확한 사용으로 발생한 손상 등.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

BG

Преци да започнете да употребявате тази челна лампа, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.
- Да се усъвършенствате в работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба. Челната лампа не трябва да се използва от деца на възраст под 3 години. Използването на тази челна лампа от дете под 12 години трябва да става под надзора на възрастен човек.

Неспазването на тези на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Функциониране на челната лампа

За превключване от един режим в друг използвайте бутона по начина, посочен на рисунките.

- Ако бутонът не е бил задействан в продължение на 3 секунди, с едно натискане на бутона челната лампа се изключва.
- Ако изключите челната лампа, когато е в режим с цветна светлина, при включване ще светне отново този цвят, при който е била изгасена (отнася се само за версиите с цветно осветление).
- Преминаване към резервно осветление: челната лампа премига 5 минути преди и още веднъж при превключването в резерва. Когато челната лампа премине в резерва, разполагае с намалена светлина, която ви дава възможност да се придвижвате, но е недостатъчна за практикуване на активна дейност.
- Внимавайте да заключвате челичката, когато не го използвате, за да избегнете риска от неволно включване.
- Електромерът работи при включване и при изключване на челичка (освен при моделите с цветно осветление, където функционира само при включване).
- При версиите с цветно осветление заключването на челната лампа е възможно само, когато осветлението е изгасено.

Челна лампа HYBRID

Челната лампа е съвместима с батерии AAA/LR03 (алкални, литиеви, презареждащи се Ni-MH батерии) и с акумулаторна батерия CORE. Зедно с акумулаторна батерия CORE се продават само презареждащите се модели (R). Другите модели се продават с обикновени батерии.

Презареждаща се батерия CORE

Литиево-йонна акумулаторна батерия на Petzl.

Капацитет: 1250 mAh.

Заредете акумулаторната батерия преди първата употреба. Използвайте само акумулаторна батерия Petzl.

По принцип акумулаторната батерия Li-Ion губят около 10 % от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.
Внимание: ако използвате акумулаторна батерия CORE и тя достигне до степен почти напълно да се разрези, осветлението много бързо изгасва.

Зареджане на батерията

Внимание

Зареджайте само с кабели USB. Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зареждащо устройство, сертифицирано CE/UL клас II на защита (двойна изолация срещу опасно напрежение). Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор по време на зареждане. Контактите на акумулаторната батерия трябва да бъдат сухи по време на зареждане.

Време за зареждане

Времето за зареждане е около 3 часа и 30 минути със зарядното устройство USB, включено в компютър.
Внимание: ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферни устройства, времето за зареждане може да се удължи (до 24 часа).
По време на зареждане индикаторът свети в червена постоянна светлина, когато зареждането е приключило, свети със зелена светлина.

Смяна на акумулаторната батерия

Използвайте само акумулаторна батерия Petzl. Използването на друг тип зареждащи се батерии може да причини повреда на челната лампа. Не използвайте друга зареждаща се батерия.

Повреда във функционирането

Проверете състоянието на батериите и ориентацията на полюсите. Проверете за корозия по контактите. Ако са корозирали, изържете леко повърхността на контактите, без да ги деформирате. Ако челната лампа продължава да не работи, отнесете се до Petzl.

Общи условия за челните лампи Petzl

ЕС декларацията за съответствие може да намерите на страницата Petzl.com.

A. Предупреждения при използване на батерии

ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: риск от експлозия или изгаряне.

- Не се опитвайте да отваряте някоя батерия.
- Не изгаряйте батерите.
- Не предизвиквайте късо съединение, то може да причини изгаряне.
- Не зареждайте обикновени батерии, които не са предназначени да бъдат зареждани.
- Спазвайте задължително ориентацията на полюсите, следвайте реда на поставяне, посочен върху кутията.
- Ако има теч на батерия, предотвратете всякакъв контакт с този корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете всички батерии и бракувайте дефектните батерии съгласно изискванията на местното законодателство.
- Не комбинирайте батерии от различни марки.
- Не комбинирайте нови батерии с употребявани.
- При продължително съхранение извадете батерията.
- Не оставяте батерите на достъпно за деца място.

V. Предпазни мерки за акумулаторната батерия

ВНИМАНИЕ - ОПАСНО: риск от експлозия или изгаряне.

- Внимание: акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване.
- Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.
- Не хвърляйте акумулаторната батерия в огън.
- Не излагайте батерията на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.
- Не चुпете акумулаторната батерия - може да експлодира или да изпусне токсични вещества.
- Ако акумулаторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бракувайте използваната акумулаторна батерия съгласно изискванията на местното законодателство.
- Ако има теч на акумулаторна батерия, предотвратете всякакъв контакт с този корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете батерията и бракувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.
- При продължително съхранение извадете акумулаторната батерия.

C. Предпазни мерки за челната лампа

Внимание: в определени ситуации може да възникне риск от задушаване с ластичната лента. Риск от задушаване с някои малки части (например батерие).

Фотобиологична безопасност за очите

Челната лампа е категоризирана в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.

- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.
- Лъчте, произведжани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към очите на човек. Внимавайте за риск от засяпване на хората около вас, особено ако сте в зона, регламентирана от закона за движение по пътищата.
- Съществува риск от отгледане на ретината в резултат от излъчването на синя светлина особено при децата.

Електромагнитна съвместимост

Съответства на регламентите относно електромагнитната съвместимост. Внимание, това не е гаранция, че не е възможно да се получи интерференция. Ако вие констатирате електромагнитна интерференция между челната лампа и електроуреди, изключете челната лампа или оддалечете чувствителните електроуреди (например уреди за търсене на затрупан в ламина, дистанционни устройства за полети, комуникационни средства, медицински уреди...).

Стробиоскопичен ефект

Внимавайте, когато използвате лампата в близост до ротиращи машини. Ако честотата на осветлението на лампата (500 Hz ± 50 Hz и 16 kHz ± 1.6 kHz) е идентична (или кратна) на честотата на ротицията на машината, ползвателят може да не вижда ротицията на машината.

Директива ПСЕ

- Отговаря на изискванията на Директива 2009/125/ЕО относно продукти, свързани с енергопотреблението.
- Моментална максимална яркост - Цветова температура: 6000-7000 K (бяла светлина) - Брой цикли на превключване преди преждевременна повреда: 15.000 минимум.
- Номинален зъгъл на светлинния сноп:
 - ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°.
 - ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: комбиниран 17° / широк 30°.

D. Почиване, изсушаване

Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, изпакнете я обино с суха лагда вода и я изсушете.

E. Съхранение, транспорт

Ако ще я съхранявате продължително време, заредете акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки шест месеца) и я извадете от лампата. Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Съхранявайте батерията на сухо място. Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25 ° C. Ако не се използва и се съхранява при тези условия, след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно разреждана.

Когато пренасате челната лампа, съветваме ви да откачите акумулаторната батерия, за да избегнете нежелано включване.

F. Опазване на околната среда

Ако трябва да бракувате челната лампа, направете това съгласно изискванията на местното законодателство.

G. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервисите на Petzl, изключение само за резервни части.

N. Въпроси/контакти

Гаранция Petzl

Този челна лампа е с гаранция 5 години (отделно акумулаторната батерия е с гаранция 2 години или 300 цикъла на зареждане) относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: нормално износване, окисидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддръжане, протекти батерии, повреди дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер четки, настъпили в резултат от използването на този продукт.

Bu kafa fenerini kullanmadan önce:

- Kullanım Talimatlarını okuyup anladığınızdan emin olun.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.
- Ürünün kapasitesi ve kullanım kısıtlamaları hakkında bilgi sahibi olun. Kafa feneri 3 yaşından küçük çocukların kullanımına uygun değildir. 12 yaşından küçük çocuklar feneri sorumlu bir yetişkinin gözetiminde kullanmalıdır.

Bu uyarılardan herhangi birinin dikkate alınmaması ciddi yaralanmalar veya ölümle sonuçlanabilir.

Fenerin kullanımı

Farklı aydınlatma modlarını seçmek için düğmeyi şemalarda gösterildiği gibi kullanın.

- 3 saniyeden uzun süre düğmeye basıldığında, tek basışta fener kapanır.
- Fener bir renk modunda kapatılırsa, tekrar yakıldığında seçilmiş olan renkte yanar (yalnızca renkli aydınlatma moduna sahip modeller için).
- Enerji koruma modu: fener enerji koruma moduna geçtiğinde ve 5 dakika öncesinde yanıp söner. Fener enerji koruma moduna geçtiğinde yürümek için yeterli ışık sağlar, ancak dinamik bir aktivite için yeterli değildir.
- Yanışıklık açılmasını önlemek için kullanılmadığında feneri kilitleyin.
- Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar (renkli aydınlatmaya sahip modellerde kapalı olduğu durumlar hariç).
- Renkli aydınlatmaya sahip modeller yalnızca kapalıyken kilitlenebilir.

HYBRID Kafa Feneri

AAA-LR03 pillerle (alkalin, lityum veya Ni-MH şarj edilebilir pillerle) ve CORE şarj edilebilir pille uyumlu kafa feneri.

Yalnızca şarj edilebilir (F) kafa feneri modellerinde CORE pil dahildir. Diğer modellerde standart pil vardır.

CORE şarj edilebilir pil

Petzl Li-Ion şarj edilebilir pil.

Kapasite: 1250 mAh.

İlk kullanımdan önce pili tam olarak şarj edin. Yalnızca Petzl şarj edilebilir pilleri kullanın.

Genel olarak, Li-Ion şarj edilebilir pillerin kapasitesi yılda %10 düşer. 300 şarj döngüsünden sonra, hala ilk kapasitesinin %70'ine sahiptir.

Uyarı: CORE pil kullanıyorsanız, pil tamamen boşalmak üzereyken ışık aniden sönebilir.

Pilin şarj edilmesi

UYARI

Yalnızca bir USB kablosuyla şarj edin. Şarj cihazının çıkış voltajı 5 V'u geçmemelidir. Yalnızca Sınıf II elektrikli, CE/UL onaylı şarj cihazı kullanın (yüksek voltaja karşı çift kat izolasyon). Pil şarj edilirken asla gözetimsiz bırakmayın. Şarj edilebilir pilin konektörleri şarj sırasında kuru olmalıdır.

Şarj süresi

Şarj süresi, USB şarj cihazı veya bilgisayar ile yaklaşık 3 saat 30 dakikadır. Uyarı: Bilgisayarınıza birden fazla USB aygıtı bağlarsa şarj süresi artabilir (24 saate kadar).

Şarj göstergesi, şarj sırasında sabit olarak kırmızı, şarj tamamlandığında ise sabit olarak yeşil yanar.

Şarj edilebilir pilin değiştirilmesi

Yalnızca Petzl şarj edilebilir pilleri kullanın. Başka tip bir şarj edilebilir pil kullanılması fenere zarar verebilir. Başka tip bir şarj edilebilir pil kullanmayın.

Arıza

Pillerin durumunu ve kutuplarını kontrol edin. Temas noktalarında korozyon olmadığında emin olun. Korozyon varsa temas noktalarını deforme etmeden nazikçe kazıyarak temizleyin. Feneriniz hala çalışmıyorsa, Petzl ile iletişime geçin.

Petzl fenerler hakkında genel bilgiler

AB uygunluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

A. Pillerle ilgili önlemler

UYARI - TEHLİKE: patlama ve yanık riski.

- Pilleri açmaya veya sökmeye çalışmayın.
- Pilleri ateşe atmayın.
- Yanıklara neden olabileceğinden pillere kısa devre yaptırmayın.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Pil kutuplarının doğru olmasına dikkat edilmelidir; pilin üzerindeki kutup işaretlerine uyun.
- Pil elektrolit sızdıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Pilleri değiştirin ve arızalı pilleri yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Farklı marka pilleri birlikte kullanmayın.
- Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzun süreli saklama için pilleri fenerden çıkarın.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

B. Şarj edilebilir pillerle ilgili önlemler

UYARI - TEHLİKE: patlama ve yanık riski.

UYARI: Yanlış kullanım, şarj edilebilir pile zarar verebilir.

- Şarj edilebilir pili suya batırmayın.
- Şarj edilebilir pili ateşe atmayın.
- Pili yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Önerilen kullanım ve saklama sıcaklıklarına uyun.
- Şarj edilebilir pili imha etmeyin; patlayabilir veya zehirli maddeler salabilir.
- Şarj edilebilir pil hasar görmüş, deforme olmuş veya çatlamışsa, sökmeyin veya yapısını değiştirmeyin. Şarj edilebilir pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Pil elektrolit sızdıyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temastan kaçının; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Pili değiştirin ve arızalı pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili fenerden çıkarın.

C. Fenerle ilgili önlemler

UYARI: Kafa bandı boğulma riski oluşturabilir. Bazı küçük parçalar boğulma riski yaratabilir (örn. piller).

Göz güvenliği

Fener, IEC 62471 standardına göre risk grubu 2'de (orta risk) yer almaktadır.

- Yanan fenere doğrudan bakmayın.
- Fenerin yaydığı optik radyasyon tehlikeli olabilir. Fenerin ışığını doğrudan bir kişinin gözlerine tutmaktan kaçının. Çalışma ortamınızda, özellikle trafik düzenlemelerine tabi alanlarda başkalarının görüşünü engelleme riskine karşı dikkatli olun.
- Özellikle çocuklarda, mavi ışık yayılımından kaynaklanan retinal hasar riski vardır.

Elektromanyetik uyumluluk

Elektromanyetik uyumluluk ile ilgili düzenlemelere uygundur. UYARI: Bu, elektromanyetik girişim olmayacağına garanti etmez. Fener ve elektrikli cihazlar arasında elektromanyetik girişim fark ederseniz, feneri kapatın veya hassas elektronik cihazlardan (örn. çığ işaret ışıkları, uçuş kontrol sistemleri, iletişim ekipmanları, tıbbi cihazlar...) uzak tutun.

Stroboskobik etki

Fenerin dönen aksamı bulunan makinelerin yakınında kullanılmasıyla ilgili uyarı. Fenerin aydınlatma frekansı (500 Hz ± 50 Hz ve 16 kHz ± 1,6 kHz) makinenin dönüş frekansı ile aynı (veya katları) ise, kullanıcı makinenin döndüğünü göremez.

ErP yönetmeliği

Enerji ile ilgili ürünler yönetmeliğine (ErP) 2009/125/EC uygundur.

- Anlık tam parlaklık - Renk sıcaklığı: 6000-7000 K - Zamansız anıza öncesi açma kapama sayısı: minimum 15.000.

Nominal ışın açısı:

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB: 23°.
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB: kaçışık 17° / geniş 30°.

D. Temizleme, kurutma

Deniz suyuyla temas etmesi durumunda feneri tatl suyla durulayın ve kurutun.

E. Depolama, nakliye

Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili şarj edin (altı ayda bir tekrarlayın) ve pili fenerden çıkarın. Şarj edilebilir pilin tamamen boşalmasına izin vermeyin. Pili kuru bir ortamda saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 20 ila 25°C arasındadır. Bu koşullarda 12 ay kullanılmadığında şarj edilebilir pil boşalacaktır. Feneri kullanılmadığında taşırken, yanışıklık açılmasını önlemek için pilin fenerden çıkarılmasını öneririz.

F. Çevreyi koruma

Feneri yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

G. Modifikasyon/onarım

Yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır.

H. Sorular/iletişim

Petzl garantisi

Kafa feneri, malzeme veya üretim hatalarına karşı 5 yıl garantilidir (Şarj edilebilir pilin garantisi 2 yıl veya 300 şarj döngüsü boyunca geçerlidir). Garanti istisnaları: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, pil sıvızlığı, kaza, ihmal ve ürünün tasarlanmadığı kullanımlardan kaynaklanan hasarlar.

Sorumluluk

Petzl, ürünlerinin kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya kazanan ortaya çıkan sonuçlardan veya diğer hasarlardan sorumlu değildir.

ก่อนการใช้งานไฟฉายนี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน ไฟฉาย ไม่แนะนำให้ใช้ในสัปดาห์ต่ำกว่า 3 ปี เด็กที่มีอายุต่ำกว่า 12 ปี ต้องใช้งานไฟฉายภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

การทำงานของไฟฉาย

- การเลือกใช้แสงไฟในรูปแบบที่แตกต่างกัน กดที่ปุ่มตามวิธีที่แสดงไว้ในแผนภูมิ
- ในเวลาสั้นกว่า 3 วินาทีหากไม่มีการกดปุ่มไฟฉาย จะมีเสียงดังคลิกและไฟฉายจะปิดสวิตช์
- ถ้าไฟฉายถูกปิดในรูปแบบแสงสีใด เมื่อไฟฉายถูกเปิดขึ้นใหม่จะสว่างขึ้นในรูปแบบแสงสีที่เลือกไว้ (ระบบนี้สำหรับไฟฉายรุ่นที่มีไฟแสงสี)
- ไฟสำรอง หลอดไฟจะกระพริบเมื่อเขาถูระบบไฟสำรอง และ 5 นาทีล่วงหน้า เมื่อไฟฉายเปลี่ยนไปใช้ไฟสำรอง มันยังคงไฟแสงสว่างที่เพียงพอต่อการเดิน แต่จะไม่เพียงพอสำหรับกิจกรรมที่เคลื่อนไหว
- ล็อคไฟฉายเมื่อไม่ได้อใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงการหมุนเปิดโดยบังเอิญ
- ตัวแสดงระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟฉายถูกเปิด หรือ ปิด (ยกเว้นกรณีปิดไฟของรุ่นที่มีไฟสี)
- สำหรับไฟฉายรุ่นที่มีไฟแสงสีไฟฉายจะสามารถล็อคได้เมื่อปิดเท่านั้น

ไฟฉายแบบ HYBRID

ไฟฉายนี้ใช้กันได้กับแบตเตอรี่ AAA-LR03 (alkaline, lithium หรือ Ni-MH แบบชาร์จได้ใหม่) และ CORE แบตเตอรี่

สำหรับรุ่นที่ชาร์จได้ใหม่ (R) ของไฟฉายคาดศีรษะจะมี CORE แบตเตอรี่บรรจุมาด้วยกัน สำหรับรุ่นอื่นๆจะมีแบตเตอรี่แบบมาตรฐานบรรจุมาให้

CORE แบตเตอรี่สำหรับนำมาชาร์จได้ใหม่

Petzl Li-Ion แบตเตอรี่สำหรับนำมาชาร์จได้ใหม่

ความจุ 1250 mAh

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ของ Petzl เท่านั้น

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่Li-Ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจาก 300 รอบการชาร์จ/การคายประจุ แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของปริมาณสูงสุดในการเก็บไฟครั้งแรก คำนึงว่า ถ้าคุณใช้ CORE แบตเตอรี่ เมื่อแบตเตอรี่ใกล้จะหมด ไฟฉายจะปิดการใช้งานทันที

วิธีการชาร์จแบตเตอรี่

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB เท่านั้น แรงดันกำลังไฟไฟในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V ใช้ชุดสายตัวชาร์จแบบ Class II ที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (มีฉนวนสองชั้นเพื่อลดอันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้ โดยปราศจากการดูแล สายเชื่อมต่อบatteryแบบชาร์จได้ใหม่ของคุณต้องแห้งสนิทเมื่ออยู่ระหว่างการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จประมาณ 3 ชั่วโมง และ 30 นาทีโดยใช้ USB หรือด้วยคอมพิวเตอร์ ข้อควรจำ หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น (มากถึง 24 ชั่วโมง)

ในขณะที่ชาร์จไฟ ตัวบอกระดับการชาร์จจะแสดงแสงสีแดงทันที และจะเปลี่ยนเป็นแสงสีเขียวทันทีเมื่อการชาร์จสมบูรณ์แล้ว

การเปลี่ยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่

ใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ของ Petzl เท่านั้น การใช้แบตเตอรี่ชนิดอื่นอาจทำให้ไฟฉายเสียหายได้ ห้ามใช้แบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ ชนิดอื่น

การทำงานควิดวีซี

ตรวจสอบสภาพและข้อข้างแบตเตอรี่ ตรวจสอบว่าไม่มีกักรัดรอนบนหน้าสัมผัส ถ้ามีการกักรัดรอน ให้ทำความสะอาดหน้าสัมผัสอย่างเบาใจโดยไม่บังคับ ถ้าไฟฉายยังไม่สามารถใช้งานได้ ให้ติดต่อ Petzl หรือผู้แทนจำหน่าย

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับไฟฉายคาดศีรษะ Petzl

EU รายละเอียดของรับรองมาตรฐาน สามารถหาดูได้ที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวังเกี่ยวกับแบตเตอรี่

ข้อระวังอันตราย ความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

- อย่าพยายามแกะ หรือ เปิดถ่านแบตเตอรี่
- ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ใช้แล้วข้างกองไฟ
- ห้ามทำให้เกิดการลัดวงจรแบตเตอรี่เพราะอาจทำให้เกิดการลุกไหม้ได้
- ห้ามอัดประจุไฟกับถ่านชนิด ห้ามอัดประจุไฟ
- ต้องคำนึงถึงข้อข้างแบตเตอรี่ ทำความขณะนำที่บ่งบอกไว้บนกล่องบรรจุแบตเตอรี่เมื่อใส่แบตเตอรี่
- ถ้าแบตเตอรี่มีกราว์โหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลาย ซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ต่างยี่ห้อกัน

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ใหม่ผสมกับแบตเตอรี่เก่า
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉายในกรณีที่ต้องเก็บไว้เป็นเวลานานโดยไม้อใช้งาน
- เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นจากมือเด็ก

B. ข้อควรระวัง แบตเตอรี่แบบนำกลับมาชาร์จได้ใหม่

ข้อระวังอันตราย ความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

- คำเตือน การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่เสียหาย
- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ที่ใส่แล้วข้างกองไฟ
- ห้ามเปิดแบตเตอรี่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และดูแลหมูมิในการเก็บรักษา
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ เพราะมันอาจระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา

- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ของคุณเกิดการเสียหาย เสียรูปทรง หรือ แตก ออกจากหรือหรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จักรระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบนำมาชาร์จได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่น

- ถ้าแบตเตอรี่มีกราว์โหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลาย ซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ใช้ในท้องถิ่น

- ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉายในกรณีที่ต้องเก็บไว้เป็นเวลานาน

C. ข้อควรระวังเกี่ยวกับการใช้ไฟฉาย

คำเตือน สายรัดศีรษะอาจมีความเสี่ยงต่อการบีบรัดคอ เส้นเอ็นส่วนเล็กน้อยบางชนิด อาจทำให้หายใจติดขัด (เช่น แบตเตอรี่)

การปกป้องดวงตา

ไฟฉายถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามจ้องไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่
- ลำแสงที่กระจายจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น ระวังระดับความเสี่ยงที่อาจส่งค่าผู้อื่นในบริเวณที่ทำงานของคุณ โดยเฉพาะในพื้นที่ที่คงปฏิบัติตามกฎจราจร
- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

การใช้งานร่วมกันของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดเกี่ยวกับ การทำงานร่วมกันได้กับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า คำเตือน ขอเ็นที่รับประกันว่าระดับความคลื่นจะไม่เกิดขึ้น ถ้าคุณสังเกตเห็นสิ่งรบกวนคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าระหว่างไฟฉายและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ ให้ปิดไฟฉายหรือเอาออกไปห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่มีความไวต่อสิ่งกระตุ้น (เช่น ไฟเดือนหิมะ กลม เครื่องควบคุมการบิน อุปกรณ์สื่อสาร อุปกรณ์ทางการแพทย์...)

ปรากฏการณ์ stroboscopic

คำเตือน ควรระวังเมื่อใช้ไฟฉายใกล้กับเครื่องจักรที่มีใบพัดกำลังหมุน ถ้าความถี่ในการกระพริบของแสงไฟ (500 Hz ± 50 Hz และ 16 kHz ± 1.6 kHz) เท่ากับ (หรือเป็นเท่าตัวของ) ความถี่ของการหมุนของใบพัดของเครื่องจักร ผู้ใช้จะไม่สามารถมองเห็นการหมุนของใบพัด

ErP ข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับอิเล็กทรอนิกส์

ผลิตตามข้อกำหนดควบคุมประสิทธิภาพ อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องกับพลังงานตาม (ErP) 2009/125/EC

- แสงสว่างเต็มที่โดยจับพัติน - อุณหภูมิของสี ระดับความร้อน 6000-7000 K - จำนวนครั้งที่ปุ่มกดสามารถทำงาน ได้ก่อนเสียหาย ค่าสุดได้ 15000 ครั้ง

ลำแสงแบบทาบุม

- ARIA 1, ARIA 1R, ARIA 1 RGB 23°
- ARIA 2, ARIA 2R, ARIA 2 RGB ลำแสงแบบผสม 17°/ลำแสงแบบกว้าง 30°

D. การทำความสะอาด ทำให้อแห้ง

ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล ให้ชำระล้างไฟฉายด้วยน้ำสะอาดและทำให้อแห้ง

E. การเก็บรักษา การขนส่ง

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ให้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย หลีกเลี่ยงการปล่อยไฟฉายแบตเตอรี่คายประจุจนหมด แนะนำว่าเก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่แห้ง เก็บในที่ที่มีอุณหภูมิตั้งแต่ 20°C ถึง 25°C หลังจากเก็บอยู่ในสภาพเดิมเป็นเวลานานเกิน 12 เดือนโดยไม่ได้อใช้งาน แบตเตอรี่จะคายประจุ

การขนส่งไฟฉายเมื่อไม่ได้อใช้งาน แนะนำให้แยกแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ

F. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

จัดระบบการควบคุมไฟฉายให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ใช้อยู่ในท้องถิ่นเท่านั้น

G. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆจากยี่ห้อโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

H. คำถาม/คิดต่อ

การรับประกันจาก Petzl

ไฟฉายรับประกัน 5 ปี จากความบกพร่องของวัสดุหรือความบกพร่องจากการผลิต (ยกเว้น แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ รับประกัน 2 ปีหรือการอัดประจุซ้ำๆครบ 300 ครั้ง) ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การปรับปรุงแก้ไขเปลี่ยนแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล แบตเตอรี่รีว

ไหล ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทเล็กน้อย การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ดองรับคิชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์